

cecotec

POWER TITANIUM SHAKE2GO CANDY STEEL
POWER TITANIUM SHAKE2GO OLIVE STEEL
POWER TITANIUM SHAKE2GO LAGOON STEEL
POWER TITANIUM SHAKE2GO DARK STEEL
POWER TITANIUM SHAKE2GO CANDY
POWER TITANIUM SHAKE2GO OLIVE
POWER TITANIUM SHAKE2GO LAGOON
POWER TITANIUM SHAKE2GO DARK

Batidoras de vaso individual / Single-cup blenders



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'indicacions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	6
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	17
Instruções de segurança	20
Veiligheidsinstructies	23
Instrukcja bezpieczeństwa	26
Bezpečnostní pokyny	29
Güvenlik talimatları	32
Οδηγίες ασφαλείας	34
Instruccions de seguretat	37
Biztonsági utasítások	40
فہم السال تامیل عت	43

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	46
2. Antes de usar	46
3. Instalación	47
4. Funcionamiento	47
5. Limpieza y mantenimiento	49
6. Resolución de problemas	49
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	50
8. Copyright	50
9. Declaración UE de conformidad simplificada	51

INDEX

1. Parts and components	52
2. Before use	52
3. Installation	53
4. Operation	53
5. Cleaning and maintenance	54
6. Troubleshooting	55
7. Recycling of electrical and electronic equipment	56
8. Copyright	56
9. Simplified EU Declaration of Conformity	56

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	57
2. Avant utilisation	57
3. Installation	58
4. Fonctionnement	58
5. Nettoyage et entretien	60
6. Résolution de problèmes	60
7. Recyclage des équipements	

électriques et électroniques	61
8. Copyright	61
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	62

INHALT

1. Teile und Komponenten	63
2. Vor dem Gebrauch	63
3. Montage	64
4. Bedienung	64
5. Reinigung und Wartung	66
6. Problembehebung	66
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	67
8. Copyright	68
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	68

INDICE

1. Parti e componenti	69
2. Prima dell'uso	69
3. Installazione	70
4. Funzionamento	70
5. Pulizia e manutenzione	72
6. Risoluzione dei problemi	72
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	73
8. Copyright	73
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	73

ÍNDICE

1. Peças e componentes	74
2. Antes de usar	74
3. Instalação	75
4. Funcionamento	75
5. Limpeza e manutenção	77
6. Resolução de problemas	77
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	78
8. Copyright	78
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	79

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	80
2. Voor gebruik	80
3. Installatie	81
4. Bediening	81

5. Reiniging en onderhoud	83
6. Probleemoplossing	83
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	84
8. Copyright	85
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	85

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	86
2. Przed użyciem	86
3. Instalacja	87
4. Działanie	87
5. Czyszczenie i konserwacja	89
6. Rozwiązywanie problemów	89
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	90
8. Prawa autorskie	90
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	91

INDEX

1. Součásti a komponenty	92
2. Před použitím	92
3. Instalace	93
4. Provoz	93
5. Čištění a údržba	95
6. Řešení problémů	95
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	96
8. Autorská práva	96
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	96

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	97
2. Kullanmadan önce	97
3. Kurulum	98
4. Operasyon	98
5. Temizlik ve bakım	99
6. Problem çözme	100
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	100
8. Telif Hakkı	101
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	101

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	102
2. Πριν από τη χρήση	102
3. Εγκατάσταση	103

4. Λειτουργία	103
5. Καθαρισμός και συντήρηση	105
6. Επίλυση προβλημάτων	105
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	106
8. Πνευματικά δικαιώματα	106
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	107

ÍNDEx

1. Peces i components	108
2. Abans de fer servir	108
3. Instal·lació	109
4. Funcionament	109
5. Neteja i manteniment	111
6. Resolució de problemes	111
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	112
8. Copyright	112
9. Declaració UE de conformitat simplificada	112

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	113
2. Használat előtt	113
3. Telepítés	114
4. Működés	114
5. Tisztítás és karbantartás	116
6. Problémamegoldás	116
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	117
8. Szerzői jog	117
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	117

سردیف

1. تانوكمل او عاجال	118
2. ماديختمال لبقي	118
3. تيبيئتلا	119
4. ليغشئتلا	119
5. قنايصل او فيظنتلا	120
6. تالكشمتلا ح	120
7. قينورتكفال او قنابركفال تادعمل ريودت قداغ	121
8. رشنل او عبطلا قوقح	121
9. يبوروال داخ تاليل قسبملا قعباطملا نالغ	121

NOTA

EU01_123292 - Power Titanium Shake2Go Candy Steel

EU01_123293 - Power Titanium Shake2Go Olive Steel

EU01_123295 - Power Titanium Shake2Go Lagoon Steel

EU01_123296 - Power Titanium Shake2Go Dark Steel

EU01_123298 - Power Titanium Shake2Go Candy

EU01_123299 - Power Titanium Shake2Go Olive

EU01_123301 - Power Titanium Shake2Go Lagoon

EU01_123302 - Power Titanium Shake2Go Dark

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

قصا خلا ءي جمر بلا تامي لعتلا تاري غتم عي م ج لى ع قبطن يو ا ماع لي لدلا • ي برع
زاه جلاب

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- ADVERTENCIA: En caso de un mal uso del aparato, podrían darse riesgos de heridas, lesiones y/o daños materiales.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas de la batidora, especialmente cuando cambie de accesorio, realice la limpieza y en el vaciado del vaso.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entiendan los riesgos que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La batidora sólo debe ser utilizada con el soporte suministrado.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido. Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en el robot de cocina o en la batidora, ya que puede salir despedido del aparato debido a un vapor repentino, ni exponga las conexiones eléctricas al agua.

Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

- PRECAUCIÓN: Asegurarse de que la batidora está desconectada antes de retirar ésta del soporte.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja desatendido y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice el producto en exteriores, cerca de placas eléctricas o de gas, llamas o dentro de un horno.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- No conecte el aparato a la corriente hasta que todas sus piezas estén montadas y asegúrese de que está desenchufado antes de desmontar sus piezas o manejar la cuchilla.
- Desconectar el aparato y desenchufar la alimentación antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso.
- ADVERTENCIA: Utilice siempre la unidad de alimentación suministrada con el aparato. El uso de otras unidades puede ser peligroso.
- No utilice la batidora de mano para procesar alimentos calientes.
- No introduzca utensilios dentro del producto cuando esté en funcionamiento para reducir el riesgo de salpicaduras o de lesionarse. Manéjelo con cuidado.

Instrucciones de la batería

- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- Las baterías pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las baterías gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre baterías y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere la batería de ninguna forma.
- Mantenga fuera del alcance de los niños baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- ADVERTENCIA: para la recarga de la batería, utilizar solo la estación de carga suministrada con el aparato.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Los bornes de alimentación de las baterías no deben ser cortocircuitados.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- **WARNING:** Strictly follow the instructions in this manual to avoid injury or damage to the appliance.
- Be careful when handling the blender blades, especially when changing accessories, cleaning and emptying the jug.
- The appliance is not intended to be used by children. Keep this appliance and its power cord out of their reach.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Do not let children play with the appliance.
- The blender may only be used with the base supplied.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage stated on the product's rating label and that the socket is properly earthed.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Do not immerse the power cord, plug or any other part of the appliance in water or any other liquid. Be careful when hot liquid is poured into the food processor or blender, as it may be ejected from the appliance due to sudden steaming. Never expose the electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- **CAUTION:** Make sure that the blender is switched off before removing it from the base.
- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembly, disassembly, or cleaning.

- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- Do not use the product outdoors, close to electric plates, gas, flames, or inside an oven.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cord. Protect it from sharp edges and heat sources. Never let the power cord come into contact with hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or worktop.
- Do not plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and make sure it is unplugged before disassembling the appliance or handling its blade.
- Switch off and unplug the appliance before changing accessories or nearby parts that move during use.
- WARNING: Always use the power supply unit provided with the appliance. The use of other units may be hazardous.
- Do not use the hand blender to process hot food.
- Do not insert utensils into the product during operation to reduce the risk of splashing or injury. Please handle it with care.

Battery instructions

- The appliance includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- Batteries may leak under extreme conditions. Should that be the case, do not touch the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.

- Never modify the battery in any way.
- Keep batteries out of the reach of children if they can be swallowed.
- Battery ingestion can cause burns, perforation of soft tissue, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- WARNING: to recharge the battery, use only the charging base supplied with the appliance.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- The batteries' supply terminals must not be short-circuited.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des risques de blessures, de lésions et/ou de dommages matériels.
- Faites bien attention lorsque vous manipulez les lames de l'appareil lors du changement d'accessoires, du nettoyage et de la vidange du bol.
- Son utilisation est interdite aux enfants. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.

- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le mixeur ne peut être utilisé qu'avec la base fournie.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie fixe du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Faites attention si vous versez un liquide chaud dans l'appareil, car il pourrait être projeté hors de l'appareil en raison d'un coup de vapeur. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que le mixeur est éteint avant de le retirer de sa base.
- Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, démontage ou nettoyage.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieurs, près de plaques électriques ou à gaz, près de flammes ni dans des fours.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Ne branchez pas l'appareil sur une prise de courant jusqu'à ce que toutes les pièces soient assemblées. Vérifiez qu'il

est débranché avant de démonter les pièces ou avant de manipuler la lame.

- Éteignez et débranchez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces qui bougent pendant le fonctionnement.
- **AVERTISSEMENT** : Utilisez toujours l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil. L'utilisation d'autres unités peut être dangereuse.
- N'utilisez pas le mixeur plongeant pour traiter des aliments chauds.
- N'introduisez pas d'ustensiles dans l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement afin de réduire le risque d'éclaboussures ou de blessures. Faites attention lorsque vous l'utilisez.

Instructions de la batterie

- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- Les batteries peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si les batteries gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre les batteries et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
- Ne modifiez pas la batterie de quelque manière qu'elle soit.
- Maintenez les batteries hors de portée des enfants si elles peuvent être avalées.

- L'ingestion des batteries peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de batteries, consultez immédiatement un médecin.
- AVERTISSEMENT : pour recharger la batterie, utilisez uniquement la base de charge fournie avec l'appareil.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les bornes d'alimentation des batteries ne doivent pas être court-circuitées.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- WARNUNG: Bei missbräuchlicher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr, Verletzungsgefahr und/oder Gefahr von Sachschäden.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Klingen des Mixers, insbesondere beim Wechseln der Aufsätze, beim Reinigen und Entleeren des Mixbechers.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn

sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Mixer darf nur mit dem mitgelieferten Ständer verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in den Küchenroboter oder den Mixer gegossen wird, da diese durch plötzlichen Dampfaustritt aus dem Gerät herausschleudern kann. Setzen Sie die elektrischen Anschlüsse keinem Wasser aus. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- VORSICHT! Vergewissern Sie sich, dass der Mixer ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn vom Ständer nehmen.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien, in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen, offenen Flammen oder in

einem Ofen.

- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals auf der Arbeitsfläche.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an die Stromversorgung an, wenn alle Teile zusammengebaut sind, und vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ausgezogen ist, bevor Sie Teile entfernen oder die Klinge handhaben.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehöerteile oder in der Nähe befindliche Teile, die sich während des Gebrauchs bewegen, austauschen.
- WARNUNG: Verwenden Sie immer das mit dem Gerät gelieferte Netzteil. Die Verwendung anderer Netzteile kann gefährlich sein.
- Verwenden Sie den Stabmixer nicht, um heiße Lebensmittel zu verarbeiten.
- Stecken Sie während des Betriebs keine Utensilien in das Gerät, um das Risiko von Spritzern oder Verletzungen zu verhindern. Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt.

Akku/Batterieanleitungen

- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Setzen Sie ihn nicht Verbrennungen oder hohen Temperaturen aus, da er explodieren könnte.
- Unter extremen Bedingungen können die Batterien auslaufen. Wenn die Batterien auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens

10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Verändern Sie den Akku in keiner Weise.
- Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/Akkus verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich die mitgelieferte Ladestation.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Die Versorgungsklemmen der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** In caso di uso improprio dell'apparecchio, può sussistere il rischio di lesioni, ferite e/o danni alle cose.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame del frullatore, in particolare quando si cambiano gli accessori e si pulisce e si svuota la bottiglia.

- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o se hanno ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Usare il frullatore solo con l'unità motore in dotazione.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido caldo, in quanto potrebbe essere espulso dall'apparecchio a causa del vapore improvviso, e non esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- PRECAUZIONE: Assicurarsi che il frullatore sia spento prima di rimuovere la bottiglia dall'unità motore.
- Scollegare l'apparecchio se viene lasciato incustodito così come prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni, vicino a piani cottura elettrici o a gas, vicino a fiamme o all'interno di un forno.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di

alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.

- Non collegare l'apparecchio alla corrente fino a che tutte le parti siano montate e verificare che sia scollegato prima di smontare le parti o usare le lame.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegare l'apparecchio prima di cambiare gli accessori o le parti vicine che si muovono durante l'uso.
- ATTENZIONE: Utilizzare sempre l'alimentatore fornito con l'apparecchio. L'uso di altre unità può essere pericoloso.
- Non utilizzare il frullatore a immersione con alimenti caldi.
- Non introdurre utensili all'interno dell'apparecchio quando in funzione per ridurre il rischio di lesioni o schizzi. Usare il frullatore con speciale attenzione.

Istruzioni relative alla batteria

- L'apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla né esporla ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- Le batterie possono presentare fughe in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Evitare il contatto tra le batterie e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non alterare la batteria in alcun modo.

- Tenere le batterie che rischiano di essere ingerite fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Le pile possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle batterie, rivolgersi immediatamente a un medico.
- **ATTENZIONE:** per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente la stazione di ricarica fornita con l'apparecchio.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- I terminali di alimentazione delle batterie non devono essere cortocircuitati.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- **ADVERTÊNCIA:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, pode haver risco de ferimentos, lesões e/ou danos materiais.
- Tenha cuidado ao manejar as lâminas da varinha mágica, especialmente quando mudar de acessório, limpar e esvaziar o jarro.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento, sempre que estiverem sob supervisão ou receberam instruções adequadas do funcionamento seguro do aparelho e entendem os riscos

que estão associados.

- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- O liquidificador só pode ser utilizado com a base fornecida.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não mergulhar o cabo, a ficha ou qualquer outra parte do produto em água ou em qualquer outro líquido quente, pois este pode ser expelido do aparelho devido ao vapor repentino, e não expor as ligações eléctricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- **ATENÇÃO:** Certifique-se de que o liquidificador está desligado antes de o retirar da base.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação se este for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto no exterior, perto de placas eléctricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que o cabo esteja sobre a borda da superfície de trabalho ou do balcão.
- Não ligue o aparelho à corrente até que todas as peças

estejam montadas e certifique-se de que está desligado da corrente antes de retirar as peças ou manusear a lâmina.

- Desligue o aparelho da tomada antes de mudar os acessórios ou as peças próximas que se deslocam durante a utilização.
- ADVERTÊNCIA: Utilizar sempre a fonte de alimentação fornecida com o aparelho. A utilização de outras unidades pode ser perigosa.
- Não utilize a varinha mágica para processar alimentos quentes.
- Não introduza utensílios dentro do produto quando estiver em funcionamento para reduzir o risco de salpicos ou ferimentos. Tenha cuidado durante a sua utilização.

Instruções da bateria

- O dispositivo inclui uma bateria de íões de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas, pois pode explodir.
- As baterias podem apresentar fugas em condições extremas. Se as baterias deitarem gotas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria ou a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre baterias e pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere a bateria de forma nenhuma.
- Mantenha as pilhas que podem ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de baterias pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves

nas duas horas seguintes à sua ingestão.

- Se a bateria for engolida, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- **ATENÇÃO:** para recarregar a bateria, utilize apenas a estação de carregamento fornecida com o aparelho.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Os terminais de alimentação das baterias não devem estar em curto-circuito.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Volg deze veiligheidsinstructies zorgvuldig op wanneer u het product gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Bij verkeerd gebruik van het apparaat bestaat het risico op letsel, letsel en/of schade aan eigendommen.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de blendermessen, vooral bij het verwisselen van accessoires, het schoonmaken en het legen van het glas.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of voldoende instructies hebben gekregen over de veilige bediening van het apparaat en dat zij de betrokken risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De mixer mag uitsluitend worden gebruikt met de meegeleverde standaard.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het product staat vermeld en of de stekker geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dompel de kabel, stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof. Wees voorzichtig als u hete vloeistof in de keukenmachine of blender giet, aangezien deze door plotselinge stoom uit het apparaat kan spuiten. Stel de elektrische aansluitingen ook niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- LET OP: Zorg ervoor dat de stekker van de mixer uit het stopcontact is voordat u hem van de standaard haalt.
- Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening als u het onbeheerd achterlaat en vóórdat u het monteert, demonteert of reinigt.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het snoer beschadigd is, moet het worden gerepareerd door een officiële Cecotec Technische Ondersteuningsdienst om mogelijke gevaren te voorkomen.
- Gebruik het product niet buitenshuis, in de buurt van elektrische of gaskookplaten, open vuur of in een oven.
- Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Laat het snoer niet in aanraking komen met hete oppervlakken. Laat het snoer niet over de rand van het werkblad of aanrechtblad uitsteken.
- Sluit het apparaat pas aan op de stroomvoorziening als alle onderdelen zijn gemonteerd. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u onderdelen demonteert

of het mes aanraakt.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of onderdelen vervangt die tijdens het gebruik bewegen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik altijd de bijgeleverde voeding. Het gebruik van andere voedingen kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik de handmixer niet om warme gerechten te verwerken.
- Steek geen keukengerei in het product terwijl het in gebruik is om het risico op spatten of letsels te verminderen. Ga er voorzichtig mee om.

Batterij-instructies

- Het apparaat bevat een lithium-ionbatterij. Verbrand de batterij niet en stel deze niet bloot aan hoge temperaturen, aangezien de batterij kan exploderen.
- Batterijen kunnen onder extreme omstandigheden lekken. Raak de vloeistof niet aan als batterijen lekken. Als de vloeistof in contact komt met uw huid, was deze dan onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in uw ogen komt, spoel uw ogen dan onmiddellijk met veel schoon water gedurende ten minste 10 minuten en raadpleeg een arts. Draag handschoenen bij het hanteren van de batterij en gooi deze onmiddellijk weg volgens de lokale voorschriften.
- Vermijd contact tussen batterijen en kleine metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven.
- Knoei op geen enkele wijze met de batterij.
- Houd batterijen die ingeslikt kunnen worden, buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van batterijen kan brandwonden, perforatie van zacht weefsels en de dood veroorzaken. Ze kunnen binnen

twee uur na inname ernstige brandwonden veroorzaken.

- Als u batterijen inslikt, ga dan onmiddellijk naar het dichtstbijzijnde medische centrum.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend het bij het apparaat geleverde laadstation.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- De accuklemmen mogen niet worden kortgesloten.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z urządzenia należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia może wystąpić ryzyko zranienia, urazów i/lub szkód materialnych.
- Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrzami blendera, zwłaszcza podczas wymiany akcesoriów, czyszczenia i opróżniania pojemnika.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Blender należy tylko używać z załączonym uchwytem.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem

podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innym płynie. Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, ponieważ może on wylać się z urządzenia z powodu nagłego parowania. Nie wystawiaj również połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- UWAGA: Przed wyjęciem blendera z podstawy upewnij się, że jest on odłączony od zasilania.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie używaj produktu na zewnątrz, w pobliżu kuchенок elektrycznych lub gazowych, płomieni ani wewnątrz piekarnika.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci, dopóki wszystkie jego

części nie zostaną zmontowane i upewnij się, że jest odłączone przed demontażem części lub obsługą ostrza.

- Wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie przed wymianą akcesoriów lub części, które poruszają się podczas pracy.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze używać zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem. Korzystanie z innych zasilaczy może być niebezpieczne.
- Nie używaj blendera ręcznego do przetwarzania gorącej żywności.
- Nie wkładaj przedmiotów do środka urządzenia, gdy jest włączone, aby zmniejszyć ryzyko zachlapania lub obrażeń. Obchodź się z nim ostrożnie.

Instrukcje dotyczące baterii

- W urządzeniu znajduje się bateria litowo-jonowa, nie wolno jej palić ani wystawiać na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.
- Bateria może wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli z baterii wycieka płyn, nie należy go dotykać. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z baterią/akumulatorem należy nosić rękawice i natychmiast zutylizować go zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu akumulatora/baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak klipsy, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie modyfikuj baterii/akumulatora w żaden sposób.
- Baterie, które mogą zostać połknięte należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Baterie mogą spowodować

poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.

- W przypadku potknięcia baterii udaj się szybko do najbliższego centrum medycznego.
- OSTRZEŻENIE: doładowania baterii należy używać wyłącznie stacji ładującej dostarczonej z urządzeniem.
- Nie należy ładować baterii jednorazowych.
- Zaciski zasilające baterii nie mogą ulec zwarcii.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- VAROVÁNÍ: V případě nesprávného použití zařízení může existovat riziko zranění, poškození majetku a/nebo poškození majetku.
- Při manipulaci s noži mixéru buďte opatrní, zejména při výměně příslušenství, čištění a vyprazdňování sklenice.
- Tento spotřebič by neměly používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely odpovídající pokyny týkající se bezpečného provozu spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti by si s přístrojem neměly hrát.
- Mixér by měl být používán pouze s dodaným stojanem.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v

hotelech, motelech a kancelářích.

- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny. Buďte opatrní, pokud se do kuchyňského robotu nebo mixéru nalije horká tekutina, protože by mohla v důsledku náhlého úniku páry vystříknout ze spotřebiče, a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- POZOR: Před sejmutím mixéru ze stojanu se ujistěte, že je odpojený od sítě.
- Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisem technické podpory Cecotec, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Nepoužívejte výrobek venku, v blízkosti elektrických nebo plynových varných desek, ohně ani uvnitř trouby.
- Napájecí kabel nekrutěte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte. Chraňte jej před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel přečníval přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti, dokud nejsou smontovány všechny jeho části, a před demontáží jeho částí nebo manipulací s nožem se ujistěte, že je odpojen od sítě.
- Před výměnou jakéhokoli příslušenství nebo blízkých částí, které se během používání pohybují, odpojte spotřebič ze zásuvky a odpojte jej od elektrické sítě.
- VAROVÁNÍ: Vždy používejte napájecí zdroj dodaný se spotřebičem. Použití jiných zdrojů může být nebezpečné.
- Nepoužívejte ruční mixér ke zpracování horkých potravin.

- Nevkládejte do výrobku žádné náčiní, když je v provozu, abyste snížili riziko postříkání nebo zranění. Zacházejte s ním opatrně.

Pokyny k baterii

- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii; nespalujte ji ani ji nevystavujte vysokým teplotám, mohlo by dojít k jejímu výbuchu.
- Baterie mohou za extrémních podmínek vytékat. Pokud baterie vytékají, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a ihned ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Zabraňte kontaktu baterií s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- S baterií žádným způsobem nemanipulujte.
- Baterie, u kterých hrozí nebezpečí spolknutí, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie požijete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- VAROVÁNÍ: K nabíjení baterie používejte pouze nabíjecí stanici dodanou se zařízením.
- Nenabíjecí baterie by se neměly dobíjet.
- Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- UYARI: Cihazın yanlış kullanımı durumunda yaralanma, zarar ve/veya mal hasarı riskleri ortaya çıkabilir.
- Blender bıçaklarını tutarken, özellikle aksesuarları değiştirirken, temizlerken ve bardağı boşaltırken dikkatli olun.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili yeterli eğitim almaları ve ilgili riskleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Mikser sadece birlikte verilen stand ile kullanılmalıdır.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin toprak bağlantısı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Mutfak robotuna veya blender'a sıcak sıvı dökülürse, ani buhar nedeniyle cihazdan fışkırabileceğinden dikkatli olun ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.

- DİKKAT: Mikseri standından çıkarmadan önce fişinin çekili olduğundan emin olun.
- Cihaz gözetimsiz bırakılacaksa ve montaj, demontaj veya temizlik öncesinde mutlaka cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Güç kablosunu gözle görülür bir hasar açısından düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasarlıysa, olası tehlikeleri önlemek için resmi bir Cecotec Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır.
- Ürünü açık havada, elektrikli veya gazlı ocakların yakınında, alevlerin yakınında veya fırının içinde kullanmayınız.
- Güç kablosunu bükmeyin, bükmeyin, germeyin veya hasar vermeyin. Keskin kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun tezgah veya tezgah kenarından taşmasına izin vermeyin.
- Tüm parçaları monte edilmeden cihazı elektrik prizine bağlamayın ve parçalarını sökmeden veya bıçağı tutmadan önce fişinin çekildiğinden emin olun.
- Kullanım sırasında hareket eden herhangi bir aksesuarı veya yakındaki parçaları değiştirmeden önce cihazın bağlantısını kesin ve güç kaynağını çıkarın.
- UYARI: Her zaman cihazla birlikte verilen güç kaynağını kullanın. Başka güç kaynaklarını kullanmak tehlikeli olabilir.
- Sıcak yiyecekleri el mikseriyle karıştırmayınız.
- Sıçrama veya yaralanma riskini azaltmak için ürün çalışırken içine herhangi bir alet sokmayın. Dikkatli tutun.

Pil talimatları

- Cihazda lityum iyon pil bulunmaktadır; pili yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın, aksi takdirde patlayabilir.

- Piller aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Piller sızıntı yaparsa, sıvıya dokunmayın. Sıvı cildinizle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun şekilde derhal atın.
- Pillerin ataş, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelerle temasından kaçının.
- Pille hiçbir şekilde oynamayınız.
- Yutulması riski olan pilleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Piller, yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara yol açabilir.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık kuruluşuna başvurun.
- UYARI: Pili şarj etmek için yalnızca cihazla birlikte verilen şarj istasyonunu kullanın.
- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.
- Akü güç terminalleri kısa devre yapılmamalıdır.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής, ενδέχεται να υπάρχουν κίνδυνοι τραυματισμού, βλάβης ή/και υλικής ζημιάς.
- Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις λεπίδες του μπλέντερ, ειδικά όταν αλλάζετε αξεσουάρ, καθαρίζετε και αδειάζετε το ποτήρι.

- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει επαρκείς οδηγίες σχετικά με την ασφαλή λειτουργία της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Το μίξερ πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την παρεχόμενη βάση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Να είστε προσεκτικοί εάν χυθεί ζεστό υγρό στον επεξεργαστή τροφίμων ή στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εκτοξευθεί από τη συσκευή λόγω ξαφνικού ατμού και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το μίξερ είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν το αφαιρέσετε από τη βάση.
- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν δεν την έχετε επιτηρήσει και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από μια επίσημη τεχνική υπηρεσία υποστήριξης της Cecotec

για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους, κοντά σε ηλεκτρικές εστίες ή εστίες αερίου, φλόγες ή μέσα σε φούρνο.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει θερμές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου.
- Μην συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος μέχρι να συναρμολογηθούν όλα τα εξαρτήματά της και βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένα από την πρίζα πριν αποσυναρμολογήσετε τα εξαρτήματά της ή χειριστείτε τη λεπίδα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος πριν αλλάξετε οποιαδήποτε αξεσουάρ ή κοντινά μέρη που κινούνται κατά τη χρήση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή. Η χρήση άλλων μονάδων μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- Μην χρησιμοποιείτε το μίξερ χειρός για να επεξεργαστείτε ζεστό φαγητό.
- Μην εισάγετε σκεύη στο προϊόν ενώ βρίσκεται σε λειτουργία για να μειώσετε τον κίνδυνο πιτσιλίσματος ή τραυματισμού. Χειριστείτε το με προσοχή.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου. Μην την καίτε ή την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγεί.
- Οι μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής μπαταριών, μην αγγίζετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα

σας, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ των μπαταριών και μικρών μεταλλικών αντικειμένων, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.
- Μην παραβιάζετε την μπαταρία με κανέναν τρόπο.
- Κρατήστε τις μπαταρίες που ενέχουν κίνδυνο κατάποσης μακριά από παιδιά.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, μεταβείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνο τον σταθμό φόρτισης που παρέχεται με τη συσκευή.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας της μπαταρίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.

- ADVERTIMENT: En cas d'un mal ús de l'aparell, es podrien donar riscos de ferides, lesions i/o danys materials.
- Aneu amb compte en manipular les fulles de la batedora, especialment quan canvieu d'accessori, feu la neteja i en el buidatge del got.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per nens. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per persones les capacitats físiques, sensorials o mentals de les quals estiguin reduïdes o tinguin manca d'experiència i coneixement, si són supervisats o han rebut una instrucció adequada pel que fa al funcionament segur de l'aparell i entenguin els riscos que comporta.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La batedora només ha de ser utilitzada amb el suport subministrat.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre Aneu amb compte si s'aboca líquid calent al robot de cuina oa la batedora, ja que podeu sortir acomiadat de l'aparell a causa d'un vapor sobtat, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- ATENCIÓ: Assegureu-vos que la batedora està desconnectada abans de retirar-la del suport.
- Desconnecteu sempre l'aparell de l'alimentació si es deixa

desatès i abans del muntatge, desmuntatge o neteja.

- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No utilitzeu el producte a exteriors, a prop de plaques elèctriques o de gas, flames o dins d'un forn.
- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores esmolades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície de treball o el taulell.
- No connecteu l'aparell al corrent fins que totes les peces estiguin muntades i assegureu-vos que està desendollat abans de desmuntar les peces o manejar la fulla.
- Desconnecteu l'aparell i desendollegeu l'alimentació abans de canviar els accessoris o parts properes que es mouen durant l'ús.
- ADVERTIMENT: Utilitzeu sempre la unitat d'alimentació subministrada amb l'aparell. L'ús d'altres unitats pot ser perillós.
- No utilitzeu la batedora de mà per processar aliments calents.
- No introduïu utensilis dins del producte quan estigui en funcionament per reduir el risc d'esquixades o de lesionar-se. Manejeu-ho amb compte.

Instruccions de la bateria

- L'aparell inclou una bateria d'ion-liti, no la cremeu ni l'exposeu a temperatures altes, ja que podria explotar.
- Les bateries poden presentar fugides en condicions extremes. Si les bateries degoten, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament

amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria o la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.

- Eviteu el contacte entre bateries i petits objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.
- No alteri la bateria de cap manera.
- Mantingueu fora de l'abast dels nens bateries que tinguin risc de ser ingerides.
- La ingestió de bateries pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir bateries acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- ADVERTIMENT: per a la recàrrega de la bateria, utilitzeu només l'estació de càrrega subministrada amb l'aparell.
- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.
- Els borns d'alimentació de les bateries no han de ser curtcircuitats.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A termék használata során gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem rendeltetésszerű használata sérülés, anyagi kár és/vagy anyagi kár kockázatával járhat.
- Legyen óvatos a turmixgép pengéinek kezelésekor, különösen tartozékok cseréjekor, tisztításkor és a pohár kiürítésekor.

- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a kábelt tartsa gyermekek elől elzárva.
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról, és megértik a kapcsolódó kockázatokat.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A keverőgépet csak a mellékelt állvánnyal szabad használni.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba. Legyen óvatos, ha forró folyadékot önt az aprítógépbe vagy turmixgépbe, mert a hirtelen felszabaduló gőz miatt kifröccsenhet a készülékből, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg róla, hogy a keverőgép ki van húzva a konnektorból, mielőtt leveszi az állványról.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálattal kell megjavítani.

- Ne használja a terméket a szabadban, elektromos vagy gáztűzhely, láng közelében vagy sütő belsejében.
- Ne csavarja, hajlítsa, nyújtsa és ne sértse meg a tápkábelt. Védje az éles szélektől és hőforrásoktól. Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon a munkafelület vagy a konyhapult széléről.
- Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforráshoz, amíg minden alkatrésze nincs összeszerelve, és győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, mielőtt szétszereli az alkatrészeket vagy a pengét kezeli.
- A tartozékok vagy a használat közben mozgó közeli alkatrészek cseréje előtt húzza ki a készülék csatlakozóját és a hálózati csatlakozót.
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig a készülékhez mellékelt tápegységet használja. Más egységek használata veszélyes lehet.
- Ne használja a kézi mixert forró ételek feldolgozásához.
- Ne helyezzen eszközöket a termékbe működés közben, hogy csökkentse a fröccsenés vagy sérülés kockázatát. Óvatosan kezelje.

Akkumulátor használati utasítása

- A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz; ne égesse el, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhat.
- Az elemek szélsőséges körülmények között szivároghatnak. Ha az elemek szivárognak, ne érjen a folyadékhoz. Ha a folyadék a bőrével érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szemével érintkezik, azonnal öblítse ki bő tisztá vízzel legalább 10 percre, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Kerülje az elemek és az apró fémtárgyak, például ülgemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek vagy csavarok érintkezését.

- Semmilyen módon ne nyúljon az akkumulátorhoz.
- A lenyelés veszélyét jelentő elemeket tartsa gyermekektől elzárva.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, légyrész-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelés után két órán belül.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor újratöltéséhez csak a készülékhez mellékelte töltőállomást használja.
- A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- Az akkumulátor tápcsatlakozóit tilos rövidre zárni.

تعليمات السلامة

- اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.
- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
 - تحذير: في حالة إساءة استخدام الجهاز، قد تكون هناك مخاطر الإصابة أو الضرر و/أو تلف الممتلكات.
 - توخى الحذر عند التعامل مع شفرات الخلاط، وخاصة عند تغيير الملحقات، والتنظيف، وتفريغ الزجاج.
 - لا ينبغي استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال. أبقِ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال.
 - يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات كافية فيما يتعلق بالتنشغيل الآمن للجهاز وأن يفهموا المخاطر التي ينطوي عليها.
 - لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز.
 - يجب استخدام الخلاط فقط مع الحامل المرفق.
 - تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس يحتوي على اتصال أرضي.
 - تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات

- والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- لا تغمر الكابل أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر. توخَّ الحذر عند سكب سائل ساخن في محضر الطعام أو الخلاط، فقد يتسرب من الجهاز بسبب البخار المفاجئ. ولا تُعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- تنبيه: تأكد من فصل الخلاط عن الكهرباء قبل إزالته من الحامل.
- افصل الجهاز دائماً عن مصدر الطاقة إذا تركته دون مراقبة وقبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف واضح. في حال تلف السلك، يجب إصلاحه بواسطة خدمة دعم فني معتمدة من Cecotec لتجنب أي مخاطر محتملة.
- لا تستخدم المنتج في الهواء الطلق، أو بالقرب من مواقد الكهرباء أو الغاز، أو اللهب، أو داخل الفرن.
- لا تلوِّ سلك الطاقة أو تثنيه أو تمدّه أو تتلفه. احميه من الحواف الحادة ومصادر الحرارة. لا تدع السلك يلامس الأسطح الساخنة. لا تدع السلك يبرز من حافة سطح العمل أو سطح الطاولة.
- لا تقم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة إلا بعد تجميع كافة أجزائه وتأكد من فصله عن الكهرباء قبل تفكيك أجزائه أو التعامل مع الشفرة.
- افصل الجهاز وافصل مصدر الطاقة قبل تغيير أي ملحقات أو أجزاء قريبة تتحرك أثناء الاستخدام.
- تحذير: استخدم دائماً وحدة تزويد الطاقة المرفقة بالجهاز. قد يكون استخدام وحدات أخرى خطيراً.
- لا تستخدم الخلاط اليدوي لخلط الأطعمة الساخنة.
- لا تُدخل أدوات الطعام داخل المنتج أثناء استخدامه لتقليل خطر تناثر السوائل أو الإصابة. تعامل معه بحذر.

تعليمات البطارية

- يحتوي الجهاز على بطارية ليثيوم أيون، فلا تحرقها أو تعرضها لدرجات حرارة عالية لأنها قد تنفجر.
- قد تنسرب البطاريات في ظل ظروف قاسية. في حال تسرب السائل، تجنب لمسه. في حال ملامسة السائل لبشرتك، اغسلها فوراً بالماء والصابون. في حال ملامسة السائل لعينيك، اشطفهما فوراً بكمية وفيرة من الماء النظيف لمدة 10 دقائق على الأقل، واستشر طبيباً. ارتدِ قفازات عند التعامل مع البطارية وتخلص منها فوراً وفقاً للوائح المحلية.

- تجنب ملامسة البطاريات للأجسام المعدنية الصغيرة مثل المشابك الورقية أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي.
- لا تتلاعب بالبطارية بأي شكل من الأشكال.
- احتفظ بالبطاريات التي تشكل خطرًا من الابتلاع بعيدًا عن متناول الأطفال.
- قد يُسبب ابتلاع البطاريات حروقًا، وثقبًا في الأنسجة الرخوة، والوفاة. كما يُمكن أن تُسبب حروقًا بالغة خلال ساعتين من الابتلاع.
- في حالة ابتلاع البطاريات، توجه إلى أقرب مركز طبي على الفور.
- تحذير: لإعادة شحن البطارية، استخدم فقط محطة الشحن المرفقة مع الجهاز.
- لا ينبغي إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- يجب عدم حدوث قصر في دائرة أطراف طاقة البطارية.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1:

1. Asa de la tapa del vaso
2. Tapa del vaso
3. Botón de liberación del vaso
4. Vaso de plástico (referencias EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Botones de función
6. Cuerpo principal
7. Botón de encendido/apagado
8. Puerto de carga tipo-C
9. Vaso de acero inoxidable (referencias EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja para las referencias EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 y EU01_123296:

- Batidora portátil
- Vaso de acero inoxidable de 600 ml con tapa hermética.
- Cable tipo C
- Este manual de instrucciones

Contenido de la caja para las referencias EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 y EU01_123302:

- Batidora portátil
- Vaso de plástico de 600 ml con tapa hermética.

- Cable tipo C
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Carga del producto

Fig. 2

1. Abra la cubierta de carga situada en la parte posterior del Cuerpo principal.
2. Inserte el cable de carga tipo-C en el Puerto de carga tipo-C del Cuerpo principal.
3. Utilice un adaptador de corriente de tipo C conforme a la normativa y conectado al voltaje nominal indicado.
4. Durante la carga, las luces de estado parpadean. Cuando la carga finaliza, las cuatro luces permanecen encendidas de forma continua.

Pasos para instalar los vasos

Fig. 3

1. Baje la Tapa del vaso y ciérrela.
2. Sujete el Vaso y gire la Tapa del vaso en sentido horario hasta alinear el Botón de liberación del vaso con la flecha de alineación del vaso.
3. Coloque el Cuerpo principal sobre una superficie horizontal, con los botones orientados hacia el usuario.
4. Gire la Tapa del vaso en sentido horario para alinear el Botón de liberación del vaso con la flecha indicadora situada en el cuerpo del Vaso.

4. FUNCIONAMIENTO

Uso del producto

Fig. 4

1. Gire en sentido antihorario la Tapa del vaso para abrirla e introduzca los ingredientes en el Vaso.
2. Cierre la Tapa del vaso girándola en sentido horario hasta alinear el Botón de liberación del vaso con la flecha indicadora del cuerpo del Vaso.
3. Vuelva a girar la Tapa del vaso en sentido horario para mantener alineado el Botón de liberación del vaso con la flecha indicadora del Vaso.

ESPAÑOL

- 4. Pulse una vez el botón de encendido. A continuación, pulse el botón correspondiente según la receta y presiónelo una vez para iniciar el funcionamiento.
- 5. Para retirar el Vaso del Cuerpo principal, gírelo en sentido antihorario y tire hacia arriba.
- 6. Para beber, presione el Botón de liberación del vaso; la Tapa del vaso se abrirá automáticamente.
- 7. La Tapa del vaso y el Vaso pueden enjuagarse bajo el grifo o lavarse en el lavavajillas.
- 8. El Cuerpo principal no debe enjuagarse bajo el grifo ni lavarse en el lavavajillas.

Correspondencia entre nivel de batería y visualización de luces durante la carga

Nivel de batería	Visualización de luces	Observación
Menos del 30%	1 Rojo	Durante la carga, las cuatro luces parpadean en secuencia en sentido antihorario. Desconecte el cable de carga y pulse el botón de encendido para confirmar el nivel de batería según el número de luces encendidas.
31%–55%	2 Blanco	
56%–80%	3 Blanco	
81%–100%	4 Blanco	

Correspondencia entre nivel de batería y visualización de luces cuando la batidora está funcionando

Nivel de batería	Visualización de luces	Observación
81%–100%	4 Blanco	Luz fija
56%–80%	3 Blanco	Luz fija
31%–55%	2 Blanco	Luz fija
Menos del 30%	1 Rojo	Luz fija
Menos del 20%	1 Rojo	Parpadeo

Estado de funcionamiento e indicación luminosa

Modo de funcionamiento	Visualización de luces
Espera	La luz del Botón de encendido y la luz de batería están encendidas. La luz de batería se apagará tras más de 10 segundos sin ninguna operación.
En funcionamiento	La luz del Botón de encendido, la luz de batería y la luz de función están encendidas.
Pausa	La luz del Botón de encendido y la luz de batería están encendidas.
Apagado	Todas las luces están apagadas.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No limpie el cuerpo principal, el cable de alimentación ni el adaptador con agua.
- Limpie el cuerpo principal con un paño suave, húmedo y un poco de detergente.
- Llene el vaso por la mitad con agua caliente y unas gotas de detergente. Ponga la batidora en funcionamiento hasta que el vaso esté limpio.
- Limpie el vaso, la tapa, los tubos y las cuchillas con agua caliente y algún producto de limpieza. Estas piezas se pueden lavar en el lavavajillas.
- Asegúrese de que todas las partes del producto están completamente secas antes de instalarlas de nuevo y de utilizar el dispositivo.
- No utilice productos de limpieza abrasivos.

Advertencia

No toque las cuchillas directamente. Durante la limpieza, utilice un trapo de cocina para limpiar o secar las cuchillas y así evitar posibles lesiones.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para resolver incidencias, compare el comportamiento de las luces con la tabla. En caso de protección (parpadeo o luz roja), deje reposar la batidora y siga la solución propuesta. Verifique después el nivel de batería y reintente la operación. Si el problema continúa, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Indicador luminoso	Descripción de la avería	Cómo solucionarlo
1 luz parpadea en rojo y entra en modo de espera	La corriente de carga excede el límite.	Utilice un cargador adecuado.
	La corriente de descarga excede el límite.	Agite el Vaso o reduzca la cantidad de alimentos.
1 luz parpadea en rojo y entra en modo de espera. La luz del Botón de encendido se pone roja y permanece encendida.	La temperatura del motor excede el límite o la temperatura de la batería excede el límite.	Espere a que la batidora se enfríe durante al menos 30 minutos.
Dos luces rojas parpadean y la batidora entra en modo de espera. La luz indicadora se pone roja y permanece encendida.	Si la temperatura del motor o de la batería excede el límite, la batidora activa la protección contra sobrecalentamiento.	Espere a que la batidora se enfríe durante al menos 30 minutos.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1:

1. Cup lid handle
2. Cup lid
3. Cup release button
4. Plastic cup (references EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Function buttons
6. Main motor unit
7. Power ON/OFF button
8. Type-C charging port
9. Stainless steel cup (references EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box contents for references EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 and EU01_123296:

- Portable blender
- 600 ml stainless steel cup with airtight lid.
- Type-C cable
- Instruction manual

Box contents for references EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 and EU01_123302:

- Portable blender
- 600 ml plastic cup with airtight lid.
- Type-C cable
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Charging the product

Fig. 2

1. Open the charging cover located on the rear of the main motor unit.
2. Insert the Type-C charging cable into the Type-C charging port of the main motor unit.
3. Use a Type-C power adapter that complies with regulations and is connected to the indicated rated voltage.
4. During charging, the status lights flash. When charging is complete, all four lights remain continuously lit.

Steps to install the blending cups

Fig. 3

1. Lower the cup lid and close it.
2. Hold the blending cup and turn the cup lid clockwise until the cup release button aligns with the cup alignment arrow.
3. Place the main motor unit on a horizontal surface with the buttons facing the user.
4. Turn the cup lid clockwise to align the cup release button with the indicator arrow located on the blending cup body.

4. OPERATION

Using the product

Fig. 4

1. Turn the cup lid anticlockwise to open it and add ingredients to the blending cup.
2. Close the cup lid by turning it clockwise until the cup release button aligns with the indicator arrow on the blending cup body.
3. Turn the cup lid clockwise again to maintain alignment between the cup release button and the blending cup indicator arrow.
4. Press the power ON/OFF button once. Then press the corresponding button according to your recipe and press once to start operation.
5. To remove the blending cup from the main motor unit, turn it anticlockwise and pull upwards.

ENGLISH

- 6. To drink, press the cup release button; the cup lid will open automatically.
- 7. The cup lid and blending cup can be rinsed under the tap or washed in the dishwasher.
- 8. The main motor unit must not be rinsed under the tap or washed in the dishwasher.

Battery level and light display correspondence during charging

Battery level	Light display	Meaning
Less than 30%	1 Red	During charging, all four lights flash sequentially anticlockwise. Disconnect the charging cable and press the power button to confirm battery level according to the number of lights illuminated.
31%–55%	2 White	
56%–80%	3 White	
81%–100%	4 White	

Battery level and light display correspondence when the blender is operating

Battery level	Light display	Meaning
81%–100%	4 White	Steady light
56%–80%	3 White	Steady light
31%–55%	2 White	Steady light
Less than 30%	1 Red	Steady light
Less than 20%	1 Red	Flashing

Operating status and indicator light

Operating mode	Light display
Standby	The power ON/OFF button light and battery light are on. The battery light will turn off after more than 10 seconds without any operation.
In operation	The power ON/OFF button light, battery light and function light are on.
Pause	The power ON/OFF button light and battery light are on.
Off	All lights are off.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not clean the main motor unit, power cord or adapter with water.
- Clean the main motor unit with a soft, damp cloth and a small amount of detergent.
- Fill the blending cup halfway with warm water and a few drops of detergent. Operate the blender until the cup is clean.

- Clean the blending cup, lid, tubes and blades with warm water and cleaning product. These parts can be washed in the dishwasher.
- Make sure all the product parts are completely dry before reassembling them and using the device.
- Do not use abrasive cleaning agents.

Warning:

Do not touch the blades directly. When cleaning, use a tea towel to clean or dry the blades to avoid possible injury.

6. TROUBLESHOOTING

To resolve issues, compare the light behaviour with the table. In case of protection (flashing or red light), allow the blender to rest and follow the proposed solution. Check the battery level afterwards and retry the operation. If the problem persists, contact Cecotec's Official Technical Support Service.

Status indicator light	Fault description	How to solve it
1 red light flashes and the blender enters standby mode.	The charging current exceeds the limit.	Use a suitable charger.
	The discharge current exceeds the limit.	Shake the blending cup or reduce the food quantity.
1 red light flashes and the blender enters standby mode. The power ON/OFF button light turns red and remains on.	The motor or battery temperature exceeds the limit.	Allow the blender to cool for at least 30 minutes.
2 red lights flash and the blender enters standby mode. The indicator light turns red and remains on.	If the motor or battery temperature exceeds the limit, the blender activates the overheating protection.	Allow the blender to cool for at least 30 minutes.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.



For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1 :

1. Poignée du couvercle du bol
2. Couvercle du bol
3. Bouton de libération du bol
4. Bol en plastique (références EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Boutons
6. Unité principale
7. Bouton marche/arrêt
8. Port de charge type C
9. Bol en acier inoxydable (références EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte pour les références EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 et EU01_123296 :

- Mixeur-blender portatif
- Bol en acier inoxydable de 600 ml avec couvercle hermétique.
- Câble type C
- Manuel d'instructions

Contenu de la boîte pour les références EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 et EU01_123302 :

- Mixeur-blender portatif

FRANÇAIS

- Bol en plastique de 600 ml de capacité avec couvercle hermétique.
 - Câble type C
 - Manuel d'instructions
-
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Charger l'appareil

Img. 2

1. Ouvrez le couvercle du chargeur situé à l'arrière du corps principal.
2. Insérez le câble de chargement de type C dans le port de chargement de type C du corps principal.
3. Utilisez un adaptateur secteur de type C conforme à la réglementation et connecté à la tension nominale indiquée.
4. Pendant le chargement, les voyants d'état clignotent. Lorsque le chargement est terminé, les quatre voyants restent allumés en continu.

Étapes pour installer les bols

Img. 3

1. Abaissez le couvercle du bol et fermez-le.
2. Tenez le bol et tournez le couvercle du bol dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage du bol soit aligné avec la flèche d'alignement du bol.
3. Placez le corps principal sur une surface horizontale, les boutons orientés vers l'utilisateur.
4. Tournez le couvercle du bol dans le sens des aiguilles d'une montre pour aligner le bouton de déverrouillage du bol avec la flèche indicatrice située sur le corps du bol.

4. FONCTIONNEMENT

Utilisation de l'appareil

Img. 4

1. Tournez le couvercle du bol dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir et versez les ingrédients dans le bol.
2. Fermez le couvercle du bol en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à

ce que le bouton de déverrouillage du bol soit aligné avec la flèche indicatrice du corps du bol.

3. Tournez à nouveau le couvercle du bol dans le sens des aiguilles d'une montre pour maintenir le bouton de déverrouillage du bol aligné avec la flèche indicatrice du bol.
4. Appuyez une fois sur le bouton marche. Appuyez ensuite sur le bouton correspondant à la recette et appuyez une fois pour démarrer le fonctionnement.
5. Pour retirer le bol du corps principal, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez vers le haut.
6. Pour boire, appuyez sur le bouton de déverrouillage du bol. Le couvercle du bol s'ouvrira automatiquement.
7. Le couvercle et le bol peuvent être rincés sous le robinet ou lavés au lave-vaisselle.
8. Le corps principal ne doit pas être rincé sous le robinet ni lavé au lave-vaisselle.

Correspondance entre le niveau de la batterie et l'affichage des voyants pendant la charge

Niveau de la batterie	Affichage des voyants	Observation
Moins de 30 %	1 Rouge	Pendant la charge, les quatre voyants clignotent en séquence dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Débranchez le câble de chargement et appuyez sur le bouton marche pour confirmer le niveau de la batterie en fonction du nombre de voyants allumés.
31 % - 55 %	2 Blancs	
56 % - 80 %	3 Blancs	
81 % - 100 %	4 Blancs	

Correspondance entre le niveau de batterie et l'affichage des voyants lorsque le mixeur est en marche

Niveau de la batterie	Affichage des voyants	Observation
81 % - 100 %	4 Blancs	Voyant fixe
56 % - 80 %	3 Blancs	Voyant fixe
31 % - 55 %	2 Blancs	Voyant fixe
Moins de 30 %	1 Rouge	Voyant fixe
Moins de 20 %	1 Rouge	Clignotant

État de fonctionnement et voyant lumineux

Mode de fonctionnement	Affichage des voyants
Veille	Le voyant du bouton de marche et le voyant de la batterie sont allumés. Le voyant de la batterie s'éteindra après plus de 10 secondes sans aucune opération.
en fonctionnement	Le voyant du bouton de marche, le voyant de la batterie et le voyant de fonction sont allumés.
Pause	Le voyant du bouton de marche et le voyant de la batterie sont allumés.
Désactivé	Toutes les lumières seront éteintes.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Ne nettoyez pas l'unité principale, le câble d'alimentation ni la prise avec de l'eau.
- Nettoyez l'unité principale avec un chiffon doux, humide et un peu de détergent.
- Remplissez la moitié du bol avec de l'eau chaude et quelques gouttes de détergent. Faites fonctionner le mixeur jusqu'à ce que le bol soit propre.
- Nettoyez le bol, le couvercle, les tubes et les lames avec de l'eau chaude et du détergent. Les pièces conviennent pour un nettoyage au lave-vaisselle.
- Assurez-vous que toutes les parties soient complètement sèches avant de les réinstaller et d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

Avertissement

Ne touchez pas les lames directement. Pendant le nettoyage, utilisez un chiffon pour nettoyer ou sécher les lames et éviter ainsi de possibles lésions.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Pour résoudre les problèmes, vérifiez les voyants à l'aide du tableau. En cas de protection (clignotement ou voyant rouge), laissez reposer le mixeur et suivez la solution proposée. Vérifiez ensuite le niveau de batterie et réessayez. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Témoin lumineux	Description de l'erreur	Solution
1 voyant clignote en rouge et l'appareil passe en mode veille	Le courant de charge dépasse la limite.	Utilisez un chargeur approprié.
	Le courant de décharge dépasse la limite.	Agitez le bol ou réduisez la quantité d'aliments.
1 voyant clignote en rouge et l'appareil passe en mode veille. Le voyant du bouton de marche devient rouge et reste allumé.	La température du moteur dépasse la limite ou la température de la batterie dépasse la limite.	Attendez que le mixeur refroidisse pendant au moins 30 minutes.
Deux voyants rouges clignotent et le mixeur passe en mode veille. Le voyant devient rouge et reste allumé.	Si la température du moteur ou de la batterie dépasse la limite, le mixeur active la protection contre la surchauffe.	Attendez que le mixeur refroidisse pendant au moins 30 minutes.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.



Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de



vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1:

1. Griff des Mixbehälterdeckels
2. Deckel Becher
3. Entriegelungstaste des Mixbehälters
4. Kunststoff-Mixbehälter (Artikelnummern: EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Funktionstasten
6. Hauptgerät
7. Ein-/Aus-Taste
8. Typ-C-Ladeanschluss
9. Edelstahl-Mixbehälter (Artikelnummern: EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Lieferumfang für die Artikelnummern EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 und EU01_123296:

- Tragbarer Mixer
- 600-ml-Edelstahl-Mixbehälter mit luftdichem Deckel.
- Typ-C-Kabel
- Diese Bedienungsanleitung

Lieferumfang für die Artikelnummern EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 und EU01_123302:

- Tragbarer Mixer

DEUTSCH

- 600-ml-Kunststoff-Mixbehälter mit luftdichtem Deckel.
 - Typ-C-Kabel
 - Diese Bedienungsanleitung
-
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. MONTAGE

Ladung des Produkts

Abb. 2

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses auf der Rückseite des Hauptgeräts.
2. Stecken Sie das Typ-C-Ladekabel in den Typ-C-Ladeanschluss des Hauptgeräts.
3. Verwenden Sie ein normgerechtes Typ-C-Netzteil und schließen Sie es an die angegebene Nennspannung an.
4. Während des Ladevorgangs blinken die Statusleuchten. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten alle vier Leuchten dauerhaft.

Installation des Mixbehälters

Abb. 3

1. Setzen Sie den Deckel auf den Mixbehälter und schließen Sie ihn.
2. Halten Sie den Mixbehälter fest und drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, bis die Entriegelungstaste auf den Ausrichtungspfeil am Mixbehälter ausgerichtet ist.
3. Stellen Sie das Hauptgerät auf eine waagerechte Oberfläche, sodass die Tasten zum Benutzer zeigen.
4. Drehen Sie den Deckel des Mixbehälters im Uhrzeigersinn, um die Entriegelungstaste auf den Anzeigepfeil am Gehäuse des Mixbehälters auszurichten.

4. BEDIENUNG

Verwendung des Produkts

Abb. 4

1. Drehen Sie den Deckel des Mixbehälters gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen, und geben Sie die Zutaten in den Behälter.
2. Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, bis die Entriegelungstaste auf den Anzeigepfeil am Gehäuse des Mixbehälters ausgerichtet ist.

3. Drehen Sie den Deckel des Mixbehälters erneut im Uhrzeigersinn, sodass die Entriegelungstaste auf den Anzeigepfeil am Mixbehälter ausgerichtet bleibt.
4. Drücken Sie einmal die Ein-/Aus-Taste. Drücken Sie anschließend die dem Rezept entsprechende Taste einmal, um den Betrieb zu starten.
5. Um den Mixbehälter vom Hauptgerät zu entfernen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn nach oben ab.
6. Zum Trinken drücken Sie die Entriegelungstaste des Mixbehälters; der Deckel öffnet sich automatisch.
7. Der Deckel und der Mixbehälter können unter fließendem Wasser abgespült oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
8. Das Hauptgerät darf nicht unter fließendem Wasser abgespült oder in der Spülmaschine gereinigt werden.

Zuordnung von Akkustand und Leuchtanzeige während des Ladevorgangs

Akkustand	Leuchtanzeige	Bemerkung
Weniger als 20%	1 Rot	Während des Ladevorgangs blinken die vier Leuchten nacheinander gegen den Uhrzeigersinn. Trennen Sie das Ladekabel und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Akkustand anhand der Anzahl der leuchtenden Anzeigen zu überprüfen.
31%–55%	2 Weiß	
56%–80%	3 Weiß	
81%–100%	4 Weiß	

Zuordnung von Akkustand und Leuchtanzeige während des Betriebs

Akkustand	Leuchtanzeige	Bemerkung
81%–100%	4 Weiß	Dauerlicht
56%–80%	3 Weiß	Dauerlicht
31%–55%	2 Weiß	Dauerlicht
Weniger als 20%	1 Rot	Dauerlicht
Weniger als 20%	1 Rot	Blinken

Betriebszustand und Leuchtanzeige

Betriebsart	Leuchtanzeige
Standby	Die Leuchte der Ein-/Aus-Taste und die Akku-Anzeige leuchten. Die Akku-Anzeige erlischt nach mehr als 10 Sekunden ohne Bedienung.
In Betrieb	Die Leuchte der Ein-/Aus-Taste, die Akku-Anzeige und die Funktionsleuchte leuchten.
Pause	Die Leuchte der Ein-/Aus-Taste und die Akku-Anzeige leuchten.
Ausgeschaltet	Lichter sind ausgeschaltet.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Waschen Sie den Hauptkörper, das Netzkabel oder den Stecker mit Wasser.
- Reinigen Sie das Hauptgerät mit einem feuchten und sauberen Tuch und ein bisschen Seife.
- Füllen Sie Wasser und ein paar Tropfen Seife ins Gefäß bis zur Hälfte ein. Lassen Sie den Mixer laufen, bis der Mixbehälter sauber ist.
- Reingen Sie das Gefäß, die Deckel, die Rohre und den Klingenaufsatz mit warmem Wasser und Seife. Diese Teile sind spülmaschinengeeignet.
- Vergewissern Sie sich, dass die Teile des Gerätes vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

Warnung

Berühren Sie die Klingen nicht mit den Händen. Reinigen bzw. Trocknen Sie sie mit einem Tuch, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Zur Fehlerbehebung vergleichen Sie das Verhalten der Leuchtanzeigen mit der Tabelle. Im Schutzmodus (Blinken oder rotes Licht) lassen Sie den Mixer abkühlen und befolgen Sie die vorgeschlagene Lösung. Überprüfen Sie anschließend den Akkustand und versuchen Sie den Vorgang erneut. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Betriebsanzeige	Störungsbeschreibung	Lösung
1 Leuchte blinkt rot und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.	Der Ladestrom überschreitet den Grenzwert.	Verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
	Der Entladestrom überschreitet den Grenzwert.	Schütteln Sie den Mixbehälter oder reduzieren Sie die Menge der Zutaten.
1 Leuchte blinkt rot und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Die Leuchte der Ein-/Aus-Taste leuchtet dauerhaft rot.	Die Motor- oder Akkutemperatur überschreitet den Grenzwert.	Lassen Sie den Mixer mindestens 30 Minuten abkühlen.
Zwei rote Leuchten blinken und der Mixer wechselt in den Standby-Modus. Die Anzeigeleuchte leuchtet dauerhaft rot.	Wenn die Motor- oder Akkutemperatur den Grenzwert überschreitet, aktiviert der Mixer den Überhitzungsschutz.	Lassen Sie den Mixer mindestens 30 Minuten abkühlen.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1:

1. Maniglia del coperchio del bicchiere
2. Coperchio del bicchiere
3. Tasto di rilascio del bicchiere
4. Bicchiere di plastica (codici EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Tasti di funzione
6. Corpo principale
7. Tasto On/Off
8. Porta di ricarica di tipo C
9. Bicchere in acciaio inox (codici EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola per i codici EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 e EU01_123296:

- Frullatore portatile
- Bicchiere da 600 ml in acciaio inox con coperchio ermetico.
- Cavo di tipo C
- Il presente manuale di istruzioni

Contenuto della scatola per i codici EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 e EU01_123302:

- Frullatore portatile
- Bicchiere in plastica da 600 ml con coperchio.
- Cavo di tipo C
- Il presente manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Ricarica del prodotto

Fig. 2

1. Aprire il coperchio di carico sul retro del corpo principale.
2. Inserire il cavo di ricarica Type-C nella porta di ricarica Type-C del corpo principale.
3. Utilizzare un adattatore di alimentazione di tipo C conforme alle norme e collegato alla tensione nominale indicata.
4. Durante la carica, le spie di stato lampeggiano. Quando la carica è completa, tutte e quattro le spie rimangono accese in modo continuo.

Passi per l'installazione dei bicchieri

Fig. 3

1. Abbassare il coperchio del becher e chiuderlo.
2. Tenere il bicchiere e ruotare il coperchio in senso orario finché il pulsante di rilascio del bicchiere non si allinea con la freccia di allineamento sul recipiente.
3. Posizionare il corpo principale su una superficie orizzontale, con i pulsanti rivolti verso l'utente.
4. Ruotare il coperchio del bicchiere in senso orario per allineare il pulsante di rilascio del bicchiere con la freccia sul corpo del bicchiere.

4. FUNZIONAMENTO

Uso dell'apparecchio

Fig. 4

1. Ruotare il coperchio del bicchiere in senso antiorario per aprirlo e versare gli ingredienti nel bicchiere.
2. Chiudere il coperchio del bicchiere in senso orario per allineare il pulsante di rilascio del bicchiere con la freccia sul corpo del bicchiere.
3. Ruotare nuovamente il coperchio del bicchiere in senso orario per mantenere il pulsante di rilascio del bicchiere allineato con la freccia sul bicchiere.

4. Premere una volta il tasto di accensione. Quindi premere il pulsante appropriato in base alla ricetta e premerlo una volta per avviare il funzionamento.
5. Per rimuovere il bicchiere dal corpo principale, ruotarlo in senso antiorario e tirarlo verso l'alto.
6. Per bere, premere il pulsante di rilascio del bicchiere; il coperchio del bicchiere si aprirà automaticamente.
7. Il coperchio e il bicchiere possono essere sciacquati con acqua corrente o lavati in lavastoviglie.
8. Il corpo principale non deve essere sciacquato con acqua corrente o lavato in lavastoviglie.

Corrispondenza tra il livello della batteria e il display luminoso durante la carica

Livello di batteria	Visualizzazione delle luci	Osservazione
Meno del 30%	1 Rosso	Durante la carica, le quattro spie lampeggiano in sequenza in senso antiorario. Scollegare il cavo di ricarica e premere il pulsante di accensione per confermare il livello della batteria in base al numero di spie accese.
31%–55%	2 Bianco	
56%–80%	3 Bianco	
81%–100%	4 Bianco	

Corrispondenza tra il livello della batteria e la visualizzazione delle luci quando il frullatore è in funzione

Livello di batteria	Visualizzazione delle luci	Osservazione
81%–100%	4 Bianco	Luce fissa
56%–80%	3 Bianco	Luce fissa
31%–55%	2 Bianco	Luce fissa
Meno del 30%	1 Rosso	Luce fissa
Meno del 20%	1 Rosso	Luce lampeggiante

Stato di funzionamento e spie luminose

Icona di selezione della modalità	Visualizzazione delle luci
Standby	La spia del pulsante di accensione e quella della batteria sono accese. La spia della batteria si spegne dopo oltre 10 secondi senza alcuna operazione.

In funzione	La spia del pulsante di accensione, la spia della batteria e la spia di funzionamento sono accese.
Pausa	La spia del pulsante di accensione e quella della batteria sono accese.
Off	Tutte le luci sono spente.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non sommergere il corpo principale né il cavo di alimentazione in acqua.
- Pulire il corpo principale con un panno morbido, inumidito con un po' di detergente.
- Riempire a metà il contenitore con acqua calda e alcune gocce di detergente. Mettere in funzione il frullatore fino a pulire del tutto il contenitore.
- Pulire il contenitore, il coperchio, i tubi e le lame con acqua calda e un detergente per la pulizia. Le seguenti parti sono lavabili in lavastoviglie.
- Verificare che tutte le parti siano completamente asciutte prima di installarle di nuovo nel dispositivo.
- Non utilizzare detersivi abrasivi.

Avvertenza

evitare il contatto diretto con le lame. Durante la pulizia, utilizzare uno strofinaccio per pulire o asciugare le lame per evitare possibili lesioni.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per la risoluzione dei problemi, confrontare il comportamento delle luci con la tabella. In caso di protezione (luce lampeggiante o rossa), lasciare riposare il frullatore e seguire la soluzione proposta. Controllare quindi il livello della batteria e riprovare l'operazione. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Spia	Descrizione del guasto	Risoluzione
1 la spia lampeggia in rosso e passa in modalità standby	La corrente di carico supera il limite.	Utilizzare un caricatore adatto.
	La corrente di scarica supera il limite.	Agitare il bicchiere o ridurre la quantità di cibo.
1 lampeggia in rosso ed entra in modalità standby. La spia del pulsante di accensione diventa rossa e rimane accesa.	La temperatura del motore supera il limite o la temperatura della batteria supera il limite.	Lasciare raffreddare il frullatore per almeno 30 minuti.

Spia	Descrizione del guasto	Risoluzione
Due spie rosse lampeggiano e il frullatore passa in modalità standby. La spia diventa rossa e rimane accesa.	Se la temperatura del motore o della batteria supera il limite, il frullatore attiva la protezione contro il surriscaldamento.	Lasciare raffreddare il frullatore per almeno 30 minuti.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1:

1. Pega da tampa do copo
2. Tampa do copo
3. Botão de desbloqueio do copo
4. Copo de plástico (referências EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Botões de função
6. Estrutura principal
7. Botão de ligar/desligar
8. Porta de carregamento tipo C
9. Taça em aço inoxidável (referências EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa para as referências EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 e EU01_123296:

- Liquidificador portátil
- Copo de 600 ml em aço inoxidável com tampa hermética.
- Cabo tipo C
- Manual de instruções

Conteúdo da caixa para as referências EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 e EU01_123302:

- Liquidificador portátil
 - Copo de plástico de 600 ml com tampa hermética
 - Cabo tipo C
 - Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Carregamento do produto

Fig. 2

1. Abrir a tampa do compartimento de carga na parte de trás do corpo principal.
2. Insira o cabo de carregamento tipo C na porta de carregamento tipo C no corpo principal.
3. Utilize um adaptador de corrente tipo C em conformidade com os regulamentos e ligado à tensão nominal indicada.
4. Durante o carregamento, as luzes de estado piscam. Quando o carregamento está completo, as quatro luzes permanecem acesas continuamente.

Passos para instalar os copos

Fig. 3

1. Baixar a tampa do copo e fechá-la.
2. Segure o secador e rode a tampa do secador no sentido dos ponteiros do relógio até que o botão de libertação do secador fique alinhado com a seta de alinhamento no secador.
3. Coloque o corpo principal sobre uma superfície horizontal, com os botões virados para o utilizador.
4. Rode a tampa do copo no sentido dos ponteiros do relógio para alinhar o botão de libertação do copo com a seta indicadora no corpo do copo.

4. FUNCIONAMENTO

Uso do aparelho

Fig. 4

1. Rode a tampa do copo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a abrir e deite os ingredientes no copo.
2. Feche a tampa do copo rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até que o botão de libertação do copo fique alinhado com a seta indicadora no corpo do copo.

PORTUGUÊS

- 3. Rode novamente a tampa do copo no sentido dos ponteiros do relógio para manter o botão de libertação do copo alinhado com a seta indicadora no copo.
- 4. Toque uma vez o botão Ligar/Desligar. Em seguida, prima o botão adequado de acordo com a receita e prima-o uma vez para iniciar o funcionamento.
- 5. Para retirar o secador do corpo principal, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-o para cima.
- 6. Para beber, pressione o botão de liberação do copo; a tampa do copo abrirá automaticamente.
- 7. A tampa do copo e o copo podem ser lavados em água corrente ou na máquina de lavar louça.
- 8. O corpo principal não deve ser enxaguado em água corrente nem lavado na máquina de lavar louça.

Correspondência entre o nível da bateria e a indicação luminosa durante o carregamento

Nível de bateria	Ecrã de luz	Observação
Menos de 30	1 Vermelho	Durante o carregamento, as quatro luzes piscam sequencialmente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Desligue o cabo de carregamento e prima o botão de alimentação para confirmar o nível da bateria através do número de luzes acesas.
31%–55%	2 Branco	
56%–80%	3 Branco	
81%–100%	4 Branco	

Correspondência entre o nível da bateria e o visor luminoso quando a mesa de mistura está a funcionar

Nível de bateria	Ecrã de luz	Observação
81%–100%	4 Branco	Luz fixa
56%–80%	3 Branco	Luz fixa
31%–55%	2 Branco	Luz fixa
Menos de 30	1 Vermelho	Luz fixa
Menos de 20	1 Vermelho	Luz intermitente

Estado de funcionamento e indicação luminosa

Modo de funcionamento	Ecrã de luz
Modo de espera	A luz do botão de alimentação e a luz da bateria estão acesas. A luz da bateria apaga-se após mais de 10 segundos sem qualquer operação.
Em funcionamento	A luz do botão de alimentação, a luz da bateria e a luz de função estão acesas.
Pausa	A luz do botão de alimentação e a luz da bateria estão acesas.
Desligado	Todas as luzes estão desligadas.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Não limpe o corpo principal, o cabo de alimentação ou o adaptador com água.
- Limpe o corpo principal com um pano macio e úmido e um pouco de detergente.
- Encha o copo ao meio com água quente e algumas gotas de detergente. Coloque o dispositivo em funcionamento até que o copo esteja limpo.
- Limpe o copo, a tampa, os tubos e as lâminas com água quente e um agente de limpeza. Estas peças podem ser lavadas na máquina da louça.
- Certifique-se de que todas as partes estejam completamente secas antes de as voltar a instalar.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

Advertência

Não toque nas lâminas diretamente. Durante a limpeza, use um pano de cozinha para limpar ou secar as lâminas para evitar possíveis ferimentos.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Para efeitos de resolução de problemas, compare o comportamento das luzes com a tabela. Em caso de proteção (luz vermelha ou intermitente), deixar a batedeira em repouso e seguir a solução proposta. Em seguida, verifique o nível da bateria e tente novamente a operação. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

PORTUGUÊS

Indicador luminoso	Descrição da avaria	Como resolvê-lo
1 luz pisca a vermelho e entra no modo de espera	A corrente de carga excede o limite.	Utilizar um carregador adequado.
	A corrente de descarga excede o limite.	Agitar o copo ou reduzir a quantidade de alimentos.
1 pisca a vermelho e entra no modo de espera. A luz do botão de alimentação fica vermelha e permanece acesa.	A temperatura do motor excede o limite ou a temperatura da bateria excede o limite.	Deixar arrefecer a batedeira durante pelo menos 30 minutos.
Duas luzes vermelhas piscam e o misturador entra no modo de espera. A luz indicadora fica vermelha e permanece acesa.	Se a temperatura do motor ou da bateria exceder o limite, o misturador ativa a proteção contra sobreaquecimento.	Deixar arrefecer a batedeira durante pelo menos 30 minutos.

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1:

1. Handvat van glazen deksel
2. Glazen deksel
3. Knop voor het vrijgeven van de beker
4. Plastic beker (referenties EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Functieknoppen
6. Hoofdedeelte
7. Aan/uit-knop
8. Type-C-oplaadpoort
9. Beker van roestvrij staal (referenties EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat alle onderdelen op de juiste manier worden gerecycled.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec.

Inhoud van de doos voor referenties EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 en EU01_123296:

- Draagbare mixer
- 600 ml roestvrijstalen beker met luchtdichte deksel.
- Type C-kabel
- Deze gebruiksaanwijzing

Inhoud van de doos voor referenties EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 en EU01_123302:

- Draagbare mixer

- 600ml plastic beker met luchtdichte deksel.
- Type C-kabel
- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed traceerbaar blijft als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

Productlading

Afbeelding 2

1. Open het bagagedeksel aan de achterzijde van de carrosserie.
2. Sluit de Type-C-oplaadkabel aan op de Type-C-oplaadpoort op het hoofdtoestel.
3. Gebruik een type C-voedingsadapter die voldoet aan de regelgeving en die is aangesloten op de aangegeven nominale spanning.
4. Tijdens het opladen knipperen de statuslampjes. Zodra het opladen voltooid is, blijven alle vier de lampjes continu branden.

Stappen voor het installeren van de cups

Afbeelding 3

1. Doe het deksel van het glas omlaag en sluit het.
2. Houd de beker vast en draai het deksel met de klok mee totdat de ontgrendelingsknop van de beker in lijn staat met de uitlijningspijl voor de beker.
3. Plaats het hoofdgedeelte op een horizontaal oppervlak, met de knoppen naar de gebruiker gericht.
4. Draai het deksel van de beker met de klok mee, zodat de ontgrendelingsknop van de beker op één lijn ligt met de indicatorpijl op de bekerbehuizing.

4. BEDIENING

Productgebruik

Afbeelding 4

1. Draai het deksel van de kom tegen de klok in om het te openen en doe de ingrediënten in de kom.
2. Sluit het deksel van de beker door het met de klok mee te draaien totdat de ontgrendelingsknop van de beker zich op één lijn bevindt met de indicatorpijl op de bekerbehuizing.

NEDERLANDS

- 3. Draai het deksel van de beker nogmaals met de klok mee, zodat de ontgrendelingsknop van de beker op één lijn blijft met de indicatorpijl op de beker.
- 4. Druk eenmaal op de aan/uit-knop. Druk vervolgens op de overeenkomstige knop volgens het recept en druk er nogmaals op om het apparaat te starten.
- 5. Om het glas uit het hoofdgedeelte te verwijderen, draait u het tegen de klok in en trekt u het omhoog.
- 6. Om te drinken, drukt u op de knop om de beker te openen. Het deksel gaat dan automatisch open.
- 7. Het deksel en het glas kunnen onder de kraan worden afgespoeld of in de vaatwasser worden gewassen.
- 8. Het hoofdgedeelte mag niet onder de kraan worden afgespoeld of in de vaatwasser worden gewassen.

Correspondentie tussen batterijniveau en lichtweergave tijdens het opladen

Batterijniveau	Visualisatie van lichten	Observatie
Minder dan 30%	1 Rood	Tijdens het opladen knipperen de vier lampjes achter elkaar tegen de klok in. Koppel de oplaadkabel los en druk op de aan/uit-knop om het batterijniveau te controleren aan de hand van het aantal brandende lampjes.
31%–55%	2 Wit	
56%–80%	3 Wit	
81%–100%	4 Wit	

Correspondentie tussen batterijniveau en lichtweergave wanneer de mixer draait

Batterijniveau	Visualisatie van lichten	Observatie
81%–100%	4 Wit	Vast licht
56%–80%	3 Wit	Vast licht
31%–55%	2 Wit	Vast licht
Minder dan 30%	1 Rood	Vast licht
Minder dan 20%	1 Rood	Flikkeren

Bedrijfsstatus en indicatielampje

Bedrijfsmodus	Visualisatie van lichten
Wachten	Het lampje van de aan/uit-knop en het batterijlampje branden. Het batterijlampje gaat uit na meer dan 10 seconden inactiviteit.
In werking	Het lampje van de aan/uit-knop, het batterijlampje en het functielampje branden allemaal.
Pauze	Het lampje van de aan/uit-knop en het batterijlampje branden.
Uit	Alle lichten zijn uit.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

- Maak het hoofdaparaat, het netsnoer en de adapter niet schoon met water.
- Maak het hoofdgedeelte schoon met een zachte, vochtige doek en een beetje afwasmiddel.
- Vul het glas halfvol met heet water en een paar druppels afwasmiddel. Laat de blender draaien tot het glas schoon is.
- Reinig de kom, het deksel, de buizen en de messen met heet water en een mild reinigingsmiddel. Deze onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het product volledig droog zijn voordat u het apparaat opnieuw installeert en gebruikt.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

Waarschuwing

Raak de messen niet rechtstreeks aan. Gebruik tijdens het schoonmaken een keukenhanddoek om de messen af te vegen of te drogen om mogelijk letsel te voorkomen.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Om het probleem op te lossen, vergelijkt u de indicatielampjes met de tabel. Als de beveiligingsmodus is geactiveerd (knipperend of rood lampje), laat de blender dan even rusten en volg de voorgestelde oplossing. Controleer vervolgens het batterijniveau en probeer het opnieuw. Neem contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als het probleem aanhoudt.

NEDERLANDS

Indicatielampje	Omschrijving van de storing	Hoe het te repareren
1 lampje knippert rood en gaat in de stand-bymodus	De laadstroom overschrijdt de limiet.	Gebruik een geschikte oplader.
	De ontladstroom overschrijdt de limiet.	Schud het glas of verminder de hoeveelheid voedsel.
Eén lampje knippert rood en schakelt over naar de stand-bymodus. Het lampje van de aan/uit-knop wordt rood en blijft branden.	De motortemperatuur overschrijdt de grenswaarde of de accutemperatuur overschrijdt de grenswaarde.	Wacht tot de mixer minimaal 30 minuten is afgekoeld.
Twee rode lampjes knipperen en de blender gaat in de stand-bymodus. Het indicatielampje wordt rood en blijft branden.	Als de temperatuur van de motor of de accu de limiet overschrijdt, activeert de blender de oververhittingsbeveiliging.	Wacht tot de mixer minimaal 30 minuten is afgekoeld.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.



Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient u als consument contact op te nemen met uw lokale autoriteiten.

Informatie over nationale verpakkingsrecyclingsystemen en de markering ervan vindt u op onze website.

Door u aan bovenstaande richtlijnen te houden, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1:

1. Uchwyt pokrywy kubka
2. Szklana pokrywa
3. Przycisk zwalniający kubek
4. Plastikowy kubek (referencje EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Przyciski funkcyjne
6. Korpus
7. Przycisk zasilania
8. Port ładowania typu C
9. Kubek ze stali nierdzewnej (referencje EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania dla referencji EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 i EU01_123296:

- Blender przenośny
- Kubek ze stali nierdzewnej o pojemności 600 ml z hermetyczną pokrywką.
- Przewód typu C
- Ta instrukcja obsługi

Zawartość opakowania dla referencji EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 y EU01_123302:

- Blender przenośny
 - Kubek plastikowy 600 ml z hermetyczną pokrywką.
 - Przewód typu C
 - Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Ładowanie urządzenia

Rys. 2

1. Wyjmij zatyczkę otworu ładowania z tyłu korpusu.
2. Podłącz przewód ładowania typu C do portu ładowania typu C w korpusie.
3. Należy używać zasilacza typu C zgodnego z przepisami i podłączonego do wskazanego napięcia znamionowego.
4. Podczas ładowania kontrolki stanu migają. Po zakończeniu ładowania wszystkie cztery kontrolki świecą światłem stałym.

Kroki instalacji kubków

Rys. 3

1. Opuść pokrywę kubka i zamknij ją.
2. Trzymaj kubek i obróć pokrywę kubka w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż przycisk zwalniający kubek zrówna się ze strzałką wyrównującą na kubku.
3. Umieść korpus urządzenia na poziomej powierzchni, przyciskami skierowanymi w stronę użytkownika.
4. Obróć pokrywę kubka zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wyrównać przycisk zwalniania kubka ze strzałką na korpusie kubka.

4. DZIAŁANIE

Użycie produktu

Rys. 4

1. Obróć pokrywę pojemnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zdjąć, i włóż składniki do kubka.

2. Zamknij kubek obracając pokrywkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wyrównać przycisk zwalniania kubka ze strzałką na korpusie kubka.
3. Ponownie obróć pokrywkę kubka zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wyrównać przycisk zwalniania kubka ze strzałką na korpusie kubka.
4. Naciśnij jeden raz przycisk włączania/wyłączania. Następnie naciśnij odpowiedni przycisk zgodnie z przepisem i naciśnij go raz, aby rozpocząć działanie.
5. Aby wyjąć kubek z korpusu, obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pociągnij do góry.
6. Aby wypić napój, naciśnij przycisk zwalnający kubek; pokrywa kubka otworzy się automatycznie.
7. Pokrywkę kubka i kubek można wyptukać pod bieżącą wodą lub umyć w zmywarce.
8. Korpusu nie wolno pukać pod bieżącą wodą ani myć w zmywarce.

Zależność między poziomem naładowania baterii a podświetlonymi kontrolkami podczas ładowania

Poziom naładowania baterii	Podgląd kontrolki	Obserwacja
Mniej niż 30%	1 Czerwona	Podczas ładowania cztery kontrolki migają kolejno w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Odłącz przewód ładujący i naciśnij przycisk zasilania, aby sprawdzić poziom naładowania baterii za pomocą liczby zaświeconych kontrolki.
31%–55%	2 Białe	
56%–80%	3 Białe	
81%–100%	4 Białe	

Zależność między poziomem naładowania baterii a podświetlonymi kontrolkami podczas pracy blendera

Poziom naładowania baterii	Podgląd kontrolki	Obserwacja
81%–100%	4 Białe	Stale światło
56%–80%	3 Białe	Stale światło
31%–55%	2 Białe	Stale światło
Mniej niż 30%	1 Czerwona	Stale światło
Mniej niż 20%	1 Czerwona	Miganie

Stan pracy i wskaźnik świetlny

Tryb pracy	Podgląd kontroltek
Czuwanie	Kontrolka przycisku zasilania i kontrolka baterii są włączone. Kontrolka baterii zgaśnie po ponad 10 sekundach bezczynności.
W trakcie działania	Kontrolka przycisku zasilania, kontrolka baterii i kontrolka funkcji są włączone.
Pauza	Kontrolka przycisku zasilania i kontrolka baterii są włączone.
Wyłączone	Wszystkie światła są wyłączone.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Nie czyścić wodą głównego korpusu, przewodu zasilającego ani zasilacza.
- Wyczyścić korpus miękką, wilgotną szmatką i odrobiną detergentu.
- Napętnij szklanekę do połowy gorącą wodą i kilkoma kroplami detergentu. Uruchom blender, aż kubek będzie czysty.
- Wyczyścić miskę miksującą, pokrywę, rurki i ostrza gorącą wodą z dodatkiem środka czyszczącego. Te części można myć w zmywarce.
- Przed ponowną instalacją i użyciem urządzenia upewnij się, że wszystkie części produktu są całkowicie suche.
- Nie używaj żrących środków czyszczących.

Ostrzeżenie

Nie dotykaj ostrzy bezpośrednio. Podczas czyszczenia użyj ręcznika kuchennego, aby wyczyścić lub osuszyć ostrza, aby uniknąć możliwych obrażeń.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Aby rozwiązać problemy, porównaj zachowanie kontroltek z tabelą. W przypadku zabezpieczenia (miganie lub czerwona lampka) należy odstawić blender i postępować zgodnie z proponowanym rozwiązaniem. Następnie sprawdź poziom naładowania baterii i ponów operację. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Lampka kontrolna	Opis błędu	Rozwiązanie
1 kontrolka miga na czerwono i przechodzi w tryb czuwania	Prąd ładowania przekracza limit.	Należy używać odpowiedniej ładowarki.
	Prąd rozładowania przekracza limit.	Potrząśnij kubkiem lub zmniejsz ilość jedzenia.
1 kontrolka miga na czerwono i przechodzi w tryb czuwania. Kontrolka przycisku zasilania świeci się na czerwono i pozostanie włączona.	Temperatura silnika przekracza limit lub temperatura baterii przekracza limit.	Pozostaw blender do ostygnięcia na co najmniej 30 minut.
Dwie czerwone kontrolki migają, a blender przechodzi w tryb czuwania. Kontrolka świeci się na czerwono i pozostaje włączona.	Jeśli temperatura silnika lub baterii przekroczy limit, mikser uruchamia zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Pozostaw blender do ostygnięcia na co najmniej 30 minut.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest

dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1:

1. Rukojeť skleněného víka
2. Skleněné víko
3. Tlačítko pro uvolnění šálku
4. Plastový kelímek (referenční čísla EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Funkční tlačítka
6. Hlavní část
7. Tlačítko napájení
8. Nabíjecí port typu C
9. Nerezový hrnek (referenční čísla EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice pro reference EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 a EU01_123296:

- Přenosný mixér
- Nerezový kelímek o objemu 600 ml s vzduchotěsným víčkem.
- Kabel typu C
- Tento návod k obsluze

Obsah krabice pro reference EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 a EU01_123302:

- Přenosný mixér
- Plastový kelímek o objemu 600 ml s vzduchotěsným víčkem.
- Kabel typu C
- Tento návod k obsluze

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. INSTALACE

Zatížení produktu

Obr. 2

1. Otevřete kryt zavazadlového prostoru, který se nachází v zadní části hlavní části karoserie.
2. Vložte nabíjecí kabel typu C do nabíjecího portu typu C na hlavním těle.
3. Použijte napájecí adaptér typu C, který splňuje předpisy a je připojen k uvedenému jmenovitému napětí.
4. Během nabíjení blikají stavové kontrolky. Po dokončení nabíjení všechny čtyři kontrolky svítí nepřetržitě.

Kroky k instalaci šálků

Obr. 3

1. Sklopte víko sklenice a zavřete ho.
2. Držte kalíšek a otáčejte víčkem ve směru hodinových ručiček, dokud se tlačítko pro uvolnění kalíšku nezarovná se šipkou pro zarovnání kalíšku.
3. Umístěte hlavní tělo na vodorovný povrch tlačítka směřujícími k uživateli.
4. Otočte víčko kalíšku ve směru hodinových ručiček, abyste zarovnali tlačítko pro uvolnění kalíšku se šipkou indikátoru umístěnou na těle kalíšku.

4. PROVOZ

Použití produktu

Obr. 4

1. Otočte víko misky proti směru hodinových ručiček, abyste ho otevřeli, a vložte do misky ingredience.
2. Zavřete víko kelímku otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud se tlačítko pro uvolnění kelímku nezarovná s indikační šipkou na těle kelímku.
3. Otočte víko kelímku znovu ve směru hodinových ručiček, aby tlačítko pro uvolnění kelímku zůstalo zarovnáno se šipkou indikátoru na kelímku.
4. Stiskněte jednou tlačítko napájení. Poté stiskněte odpovídající tlačítko podle receptu a jedním stisknutím pusťte provoz.

- Chcete-li sklo vyjmout z hlavního tělesa, otočte jím proti směru hodinových ručiček a vytáhněte jej nahoru.
- Chcete-li se napít, stiskněte tlačítko pro uvolnění kelímku; víko kelímku se automaticky otevře.
- Víčko a sklenici lze opláchnout pod tekoucí vodou nebo mýt v myčce nádobí.
- Hlavní část by se neměla oplachovat pod tekoucí vodou ani mýt v myčce nádobí.

Souvislost mezi úrovní nabití baterie a zobrazením světelného signálu během nabíjení

Stav baterie	Vizualizace světel	Pozorování
Méně než 30 %	1 Červená	Během nabíjení blikají čtyři kontrolky postupně proti směru hodinových ručiček. Odpojte nabíjecí kabel a stisknutím tlačítka napájení ověřte úroveň nabití baterie podle počtu rozsvícených kontrol.
31 %–55 %	2 Bílá	
56 %–80 %	3 Bílá	
81 %–100 %	4 Bílá	

Souvislost mezi úrovní nabití baterie a zobrazením světelného signálu, když je mixér v provozu

Stav baterie	Vizualizace světel	Pozorování
81 %–100 %	4 Bílá	Pevné světlo
56 %–80 %	3 Bílá	Pevné světlo
31 %–55 %	2 Bílá	Pevné světlo
Méně než 30 %	1 Červená	Pevné světlo
Méně než 20 %	1 Červená	Blikat

Provozní stav a kontrolka

Provozní režim	Vizualizace světel
Počkejte	Svítil kontrolka tlačítka napájení a kontrolka baterie. Kontrolka baterie zhasne po více než 10 sekundách nečinnosti.
V provozu	Svítil kontrolka tlačítka napájení, kontrolka baterie a kontrolka funkcí.
Pauza	Kontrolka tlačítka napájení a kontrolka baterie svítí.
Vypnuto	Všechna světla jsou zhasnutá.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Nečistěte hlavní tělo, napájecí kabel ani adaptér vodou.
- Hlavní část čistěte měkkým, vlhkým hadříkem a trochou saponátu.
- Naplňte sklenici do poloviny horkou vodou a několika kapkami saponátu na nádobí. Spusťte mixér, dokud sklenice nebude čistá.
- Misku, víko, trubice a nože omyjte horkou vodou a jemným čistícím prostředkem. Tyto části lze mýt v myčce nádobí.
- Před opětovnou instalací a použitím zařízení se ujistěte, že jsou všechny části výrobku zcela suché.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Varování

Nedotýkejte se přímo čepelí. Během čištění otřete nebo osušte čepele kuchyňskou utěrkou, abyste předešli možnému zranění.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Pro řešení problémů porovnejte stav kontrolky s tabulkou. Pokud je aktivován ochranný režim (bliká nebo svítí červeně), nechte mixér v klidu a postupujte podle navrhovaného řešení. Poté zkontrolujte úroveň nabití baterie a zkuste to znovu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Kontrolka	Popis závady	Jak to opravit
1 kontrolka bliká červeně a přepne se do pohotovostního režimu	Nabíjecí proud překračuje limit.	Použijte vhodnou nabíječku.
	Vybíjecí proud překračuje limit.	Protřepejte sklenici nebo snižte množství jídla.
Jedna kontrolka bliká červeně a přepne se do pohotovostního režimu. Kontrolka tlačítka napájení se rozsvítí červeně a svítí trvale.	Teplota motoru překračuje limit nebo teplota baterie překračuje limit.	Počkejte, až mixér vychladne, alespoň 30 minut.
Dvě červené kontrolky bliknou a mixér přejde do pohotovostního režimu. Kontrolka se rozsvítí červeně a zůstane svítit.	Pokud teplota motoru nebo baterie překročí limit, mixér aktivuje ochranu proti přehřátí.	Počkejte, až mixér vychladne, alespoň 30 minut.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1:

1. Cam kapak sapı
2. Cam kapak
3. Bardak çıkarma düğmesi
4. Plastik bardak (referanslar EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Fonksiyon düğmeleri
6. Ana gövde
7. Güç düğmesi
8. Type-C şarj portu
9. Paslanmaz çelik bardak (referanslar EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm ürünleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Eksik veya hasarlı parçalar varsa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 ve EU01_123296 referanslarının kutu içeriği:

- Taşınabilir mikser
- 600ml hava geçirmez kapaklı paslanmaz çelik bardak.
- C tipi kablo
- Bu kullanım kılavuzu

EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 ve EU01_123302 referanslarının kutu içeriği:

- Taşınabilir mikser
- 600ml hava geçirmez kapaklı plastik bardak.
- C tipi kablo
- Bu kullanım kılavuzu

TÜRKÇE

- Yardım talebinde bulunmanız halinde ekipmanınızın düzgün bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

Ürün yükü

Şekil 2

1. Ana gövdenin arka tarafında bulunan kargo kapağını açın.
2. Type-C şarj kablosunu ana gövdedeki Type-C şarj portuna takın.
3. Yönetmeliklere uygun ve belirtilen nominal voltaja bağlı bir C tipi güç adaptörü kullanın.
4. Şarj sırasında durum ışıkları yanıp söner. Şarj tamamlandığında ise dört ışık sürekli olarak yanmaya devam eder.

Bardakların kurulum adımları

Şekil 3

1. Bardağın kapağını indirip kapatın.
2. Bardağı tutun ve bardak serbest bırakma düğmesi bardak hizalama okuyla hizalanana kadar bardak kapağını saat yönünde çevirin.
3. Ana gövdeyi yatay bir yüzeye yerleştirin ve düğmeler kullanıcıya baksın.
4. Bardak kapağını saat yönünde çevirerek bardak çıkarma düğmesini bardak gövdesinde bulunan gösterge okuyla hizalayın.

4. OPERASYON

Ürün Kullanımı

Şekil 4

1. Kasenin kapağını saat yönünün tersine çevirerek açın ve malzemeleri kaseye koyun.
2. Bardak kapağını, bardak gövdesindeki gösterge okuyla aynı hizaya gelene kadar saat yönünde çevirerek kapatın.
3. Bardak kapağını tekrar saat yönünde çevirerek bardak çıkarma düğmesinin bardak üzerindeki gösterge okuyla aynı hizada kalmasını sağlayın.
4. Güç düğmesine bir kez basın. Ardından, tarife göre ilgili düğmeye basın ve işlemi başlatmak için bir kez basın.
5. Camı Ana Gövdeden çıkarmak için saat yönünün tersine çevirip yukarı doğru çekin.
6. İçmek için bardak çıkarma düğmesine basın; bardak kapağı otomatik olarak açılacaktır.
7. Kapağı ve camı musluk altında durulayabilir veya bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz.

8. Ana gövde musluk altında durulanmamalı veya bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.

Şarj sırasında pil seviyesi ile ışık göstergesi arasındaki uyum

Pil seviyesi	Işıkların görselleştirilmesi	Gözlem
%30'dan az	1 Kırmızı	Şarj esnasında dört ışık sırayla saat yönünün tersine yanıp söner. Şarj kablosunu çıkarın ve yanan ışık sayısına göre pil seviyesini onaylamak için güç düğmesine basın.
%31–%55	2 Beyaz	
%56–%80	3 Beyaz	
%81–%100	4 Beyaz	

Mikser çalışırken pil seviyesi ile ışık göstergesi arasındaki ilişki

Pil seviyesi	Işıkların görselleştirilmesi	Gözlem
%81–%100	4 Beyaz	Sabit ışık
%56–%80	3 Beyaz	Sabit ışık
%31–%55	2 Beyaz	Sabit ışık
%30'dan az	1 Kırmızı	Sabit ışık
%20'den az	1 Kırmızı	Titreme

Çalışma durumu ve gösterge ışığı

Çalışma modu	Işıkların görselleştirilmesi
Beklemek	Güç düğmesi ışığı ve pil ışığı yanıyor. Pil ışığı, 10 saniyeden uzun süre hareketsiz kaldıktan sonra sönecektir.
Çalışır durumda	Güç düğmesi ışığı, pil ışığı ve fonksiyon ışığı yanıyor.
Duraklat	Güç düğmesi ışığı ve pil ışığı yanıyor.
Kapalı	Bütün ışıklar kapalı.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Ana gövdeyi, güç kablosunu veya adaptörü suyla temizlemeyin.
- Ana gövdeyi yumuşak, nemli bir bez ve az miktarda deterjanla temizleyin.
- Bardağı yarıya kadar sıcak su ve birkaç damla bulaşık deterjanıyla doldurun. Bardak temizlenene kadar blender'ı çalıştırın.
- Hazneyi, kapağı, boruları ve bıçakları sıcak su ve hafif bir temizlik ürünüyle temizleyin. Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir.

TÜRKÇE

- Cihazı tekrar takıp kullanmadan önce ürünün tüm parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayınız.

Uyarı

Bıçaklara doğrudan dokunmayın. Temizlik sırasında, olası yaralanmaları önlemek için bıçakları bir mutfak havlusu kullanarak silin veya kurulaşın.

6. PROBLEM ÇÖZME

Sorun gidermek için gösterge ışıklarını tabloyla karşılaştırın. Koruma modu etkinse (yanıp sönüyorsa veya kırmızı ışık yanıyorsa), blender'ı dinlendirin ve önerilen çözümü uygulayın. Ardından pil seviyesini kontrol edip tekrar deneyin. Sorun devam ederse, Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Gösterge ışığı	Arızanın açıklaması	Nasıl düzeltilir?
1 ışık kırmızı renkte yanıp sönüyor ve bekleme moduna giriyor	Şarj akımı limiti aştı.	Uygun bir şarj cihazı kullanın.
	Deşarj akımı limiti aştı.	Bardağı çalkalayın veya yiyecek miktarını azaltın.
Bir ışık kırmızı renkte yanıp sönüyor ve bekleme moduna girer. Güç düğmesi ışığı kırmızı renkte yanıp sönüyor ve yanmaya devam eder.	Motor sıcaklığı sınırı aşıyor veya akü sıcaklığı sınırı aşıyor.	Mikserin en az 30 dakika soğumasını bekleyin.
İki kırmızı ışık yanıp sönüyor ve blender bekleme moduna girer. Gösterge ışığı kırmızıya döner ve yanmaya devam eder.	Motor veya batarya sıcaklığı limiti aştığında blender aşırı ısınma korumasını devreye sokar.	Mikserin en az 30 dakika soğumasını bekleyin.

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik cihazlarınızı ve/veya ilgili pillerinizi en uygun şekilde nasıl imha edebileceğinize dair detaylı bilgi için tüketicinin yerel makamlara başvurması gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

Yukarıdaki kurallara uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün yürürlükteki Avrupa Birliği yönetmeliklerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1:

1. Λαβή από γυάλινο καπάκι
2. Γυάλινο καπάκι
3. Κουμπί απελευθέρωσης κυπέλλου
4. Πλαστικό κύπελλο (αναφορές EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Κουμπιά λειτουργιών
6. Κύριο σώμα
7. Κουμπί λειτουργίας
8. Θύρα φόρτισης τύπου C
9. Κύπελλο από ανοξείδωτο ατσάλι (αναφορές EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού για τις αναφορές EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 και EU01_123296:

- Φορητός μίξερ
- Κύπελλο από ανοξείδωτο ατσάλι 600 ml με αεροστεγές καπάκι.
- Καλώδιο τύπου C
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

Περιεχόμενα κουτιού για τις αναφορές EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 και EU01_123302:

- Φορητός μίξερ
- Πλαστικό ποτήρι 600 ml με αεροστεγές καπάκι.
- Καλώδιο τύπου C
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Φορτίο προϊόντος

Σχήμα 2

1. Ανοίξτε το κάλυμμα χώρου αποσκευών που βρίσκεται στο πίσω μέρος του κύριου αμαξώματος.
2. Τοποθετήστε το καλώδιο φόρτισης Type-C στη θύρα φόρτισης Type-C στο κύριο σώμα.
3. Χρησιμοποιήστε έναν προσαρμογέα ρεύματος τύπου C που συμμορφώνεται με τους κανονισμούς και είναι συνδεδεμένος στην υποδεικνυόμενη ονομαστική τάση.
4. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, οι λυχνίες κατάστασης αναβοσβήνουν. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, και οι τέσσερις λυχνίες παραμένουν συνεχώς αναμμένες.

Βήματα για την εγκατάσταση των κυπέλλων

Σχήμα 3

1. Χαμηλώστε το καπάκι του ποτηριού και κλείστε το.
2. Κρατήστε το φλιτζάνι και περιστρέψτε το καπάκι του φλιτζανιού δεξιόστροφα μέχρι το κουμπί απελευθέρωσης του φλιτζανιού να ευθυγραμμιστεί με το βέλος ευθυγράμμισης του φλιτζανιού.
3. Τοποθετήστε το κύριο σώμα σε μια οριζόντια επιφάνεια, με τα κουμπιά στραμμένα προς τον χρήστη.
4. Γυρίστε το καπάκι του φλιτζανιού δεξιόστροφα για να ευθυγραμμίσετε το κουμπί απελευθέρωσης του φλιτζανιού με το βέλος ένδειξης που βρίσκεται στο σώμα του φλιτζανιού.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χρήση προϊόντος

Σχήμα 4

1. Γυρίστε το καπάκι του μπολ αριστερόστροφα για να το ανοίξετε και βάλτε τα υλικά μέσα στο μπολ.
2. Κλείστε το καπάκι του φλιτζανιού περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα μέχρι το κουμπί απελευθέρωσης του φλιτζανιού να ευθυγραμμιστεί με το βέλος ένδειξης στο σώμα του φλιτζανιού.
3. Γυρίστε ξανά το καπάκι του φλιτζανιού δεξιόστροφα για να διατηρήσετε το κουμπί απελευθέρωσης του φλιτζανιού ευθυγραμμισμένο με το βέλος ένδειξης στο φλιτζάνι.
4. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας μία φορά. Στη συνέχεια, πατήστε το αντίστοιχο κουμπί σύμφωνα με τη συνταγή και πατήστε το μία φορά για να ξεκινήσει η λειτουργία.
5. Για να αφαιρέσετε το γυαλί από το κυρίως σώμα, περιστρέψτε το αριστερόστροφα και τραβήξτε το προς τα πάνω.
6. Για να πιείτε, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του φλιτζανιού. Το καπάκι του φλιτζανιού θα ανοίξει αυτόματα.
7. Το καπάκι και το γυαλί μπορούν να ξεπλυθούν κάτω από τη βρύση ή να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
8. Το κυρίως σώμα δεν πρέπει να ξεπλένεται κάτω από τη βρύση ή να πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

Αντιστοιχία μεταξύ της στάθμης μπαταρίας και της φωτεινής ένδειξης κατά τη φόρτιση

Επίπεδο μπαταρίας	Οπτικοποίηση των φώτων	Παρατήρηση
Λιγότερο από 30%	1 Κόκκινο	Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, οι τέσσερις λυχνίες αναβοσβήνουν διαδοχικά αριστερόστροφα. Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης και πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να επιβεβαιώσετε τη στάθμη της μπαταρίας ανάλογα με τον αριθμό των φωτιστικών που είναι αναμμένα.
31%–55%	2 Λευκό	
56%–80%	3 Λευκό	
81%–100%	4 Λευκό	

Αντιστοιχία μεταξύ της στάθμης μπαταρίας και της φωτεινής ένδειξης όταν ο μίκτης λειτουργεί

Επίπεδο μπαταρίας	Οπτικοποίηση των φώτων	Παρατήρηση
81%–100%	4 Λευκό	Σταθερό φως
56%–80%	3 Λευκό	Σταθερό φως
31%–55%	2 Λευκό	Σταθερό φως
Λιγότερο από 30%	1 Κόκκινο	Σταθερό φως
Λιγότερο από 20%	1 Κόκκινο	Είδος σκολοπάκος

Κατάσταση λειτουργίας και ενδεικτική λυχνία

Τρόπος λειτουργίας	Οπτικοποίηση των φώτων
Περιμένετε	Η λυχνία του κουμπιού λειτουργίας και η λυχνία της μπαταρίας είναι αναμμένες. Η λυχνία της μπαταρίας θα σβήσει μετά από περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας.
Σε λειτουργία	Η λυχνία του κουμπιού λειτουργίας, η λυχνία μπαταρίας και η λυχνία λειτουργίας είναι όλες αναμμένες.
Παύση	Η λυχνία του κουμπιού λειτουργίας και η λυχνία της μπαταρίας είναι αναμμένες.
Μακριά από	Όλα τα φώτα είναι σβηστά.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην καθαρίζετε το κυρίως σώμα, το καλώδιο τροφοδοσίας ή τον προσαρμογέα με νερό.
- Καθαρίστε το κυρίως σώμα με ένα μαλακό, υγρό πανί και λίγο απορρυπαντικό.
- Γεμίστε το ποτήρι μέχρι τη μέση με ζεστό νερό και μερικές σταγόνες σαπουνιού πιάτων. Θέστε σε λειτουργία το μπλέντερ μέχρι να καθαρίσει το ποτήρι.
- Καθαρίστε το μπολ, το καπάκι, τους σωλήνες και τις λεπίδες με ζεστό νερό και ένα ήπιο καθαριστικό προϊόν. Αυτά τα μέρη πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του προϊόντος είναι εντελώς στεγνά πριν την επανεγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα καθαρισμού.

Προειδοποίηση

Μην αγγίζετε απευθείας τις λεπίδες. Κατά τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε μια πετσέτα κουζίνας για να σκουπίσετε ή να στεγνώσετε τις λεπίδες για να αποφύγετε πιθανούς τραυματισμούς.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Για την αντιμετώπιση προβλημάτων, συγκρίνετε τις ενδεικτικές λυχνίες με τον πίνακα. Εάν η λειτουργία προστασίας είναι ενεργοποιημένη (αναβοσβήνει ή αναβοσβήνει με κόκκινο φως), αφήστε το μπλέντερ να ηρεμήσει και ακολουθήστε την προτεινόμενη λύση. Στη συνέχεια, ελέγξτε τη στάθμη της μπαταρίας και δοκιμάστε ξανά. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Ενδεικτική λυχνία	Περιγραφή του σφάλματος	Πώς να το διορθώσετε
1 λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής	Το ρεύμα φόρτισης υπερβαίνει το όριο.	Χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο φορτιστή.
	Το ρεύμα εκφόρτισης υπερβαίνει το όριο.	Ανακινήστε το ποτήρι ή μειώστε την ποσότητα του φαγητού.
Μία λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής. Η λυχνία του κουμπιού λειτουργίας γίνεται κόκκινη και παραμένει αναμμένη.	Η θερμοκρασία του κινητήρα υπερβαίνει το όριο ή η θερμοκρασία της μπαταρίας υπερβαίνει το όριο.	Περιμένετε να κρυώσει το μίξερ για τουλάχιστον 30 λεπτά.
Δύο κόκκινες λυχνίες αναβοσβήνουν και το μπλέντερ εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής. Η ενδεικτική λυχνία γίνεται κόκκινη και παραμένει αναμμένη.	Εάν η θερμοκρασία του κινητήρα ή της μπαταρίας υπερβεί το όριο, το μπλέντερ ενεργοποιεί την προστασία υπερθέρμανσης.	Περιμένετε να κρυώσει το μίξερ για τουλάχιστον 30 λεπτά.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης

Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1:

1. Nansa de la tapa del got
2. Tapa del got
3. Botó d'alliberament del got
4. Got de plàstic (referències EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Botons de funció
6. Cos principal
7. Botó d'encesa/apagada
8. Port de càrrega tipus-C
9. Got d'acer inoxidable (referències EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa per a les referències EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 i EU01_123296:

- Batedora portàtil
- Got d'acer inoxidable de 600 ml amb tapa hermètica.
- Cable tipus C
- Aquest manual d'instruccions

Contingut de la caixa per a les referències EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 i EU01_123302:

- Batedora portàtil
- Got de plàstic de 600 ml amb tapa hermètica.

- Cable tipus C
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Càrrega del producte

Fig. 2

1. Obriu la coberta de càrrega situada a la part posterior del cos principal.
2. Inserir el cable de càrrega tipus C al Port de càrrega tipus C del cos principal.
3. Utilitzeu un adaptador de corrent de tipus C d'acord amb la normativa i connectat al voltatge nominal indicat.
4. Durant la càrrega, els llums d'estat parpellegen. Quan la càrrega finalitza, els quatre llums romanen encesos de forma contínua.

Passos per instal·lar els gots

Fig. 3

1. Baixeu la Tapa del got i tanqueu-la.
2. Agafeu el got i gireu la tapa del got en sentit horari fins a alinear el botó d'alliberament del got amb la fletxa d'alineació del got.
3. Col·loqueu el cos principal sobre una superfície horitzontal, amb els botons orientats cap a l'usuari.
4. Gireu la tapa del got en sentit horari per alinear el botó d'alliberament del got amb la fletxa indicadora situada al cos del got.

4. FUNCIONAMENT

Ús del producte

Fig. 4

1. Gireu en sentit antihorari la Tapa del got per obrir-la i introduïu els ingredients al Vas.
2. Tanqueu la tapa del got girant-la en sentit horari fins a alinear el botó d'alliberament del got amb la fletxa indicadora del cos del got.
3. Torneu a girar la tapa del got en sentit horari per mantenir alineat el botó d'alliberament del got amb la fletxa indicadora del got.

- 4. Premeu una vegada el botó d'encesa. A continuació, premeu el botó corresponent segons la recepta i premeu-lo una vegada per iniciar el funcionament.
- 5. Per retirar el Got del Cos principal, gireu-lo en sentit antihorari i estireu cap amunt.
- 6. Per beure, premeu el botó d'alliberament del got; la tapa del got s'obrirà automàticament.
- 7. La tapa del got i el got es poden esbandir sota l'aixeta o rentar-se al rentaplats.
- 8. El Cos principal no ha d'esbandir-se sota l'aixeta ni rentar-se al rentaplats.

Correspondència entre nivell de bateria i visualització de llums durant la càrrega

Nivell de bateria	Visualització de llums	Observació
Menys del 30%	1 Vermell	Durant la càrrega, els quatre llums parpellegen en seqüència en sentit antihorari. Desconnecteu el cable de càrrega i premeu el botó d'encesa per confirmar el nivell de bateria segons el nombre de llums encesos.
31%–55%	2 Blanc	
56%–80%	3 Blanc	
81%–100%	4 Blanc	

Correspondència entre nivell de bateria i visualització de llums quan la batedora funciona

Nivell de bateria	Visualització de llums	Observació
81%–100%	4 Blanc	Llum fixa
56%–80%	3 Blanc	Llum fixa
31%–55%	2 Blanc	Llum fixa
Menys del 30%	1 Vermell	Llum fixa
Menys del 20%	1 Vermell	Parpelleig

Estat de funcionament i indicació lluminosa

Mode de funcionament	Visualització de llums
Espera	La llum del botó d'encesa i la llum de la bateria estan enceses. La llum de bateria s'apagarà després de més de 10 segons sense cap operació.
En funcionament	La llum del botó d'encesa, la llum de la bateria i la llum de funció estan enceses.
Pausa	La llum del botó d'encesa i la llum de la bateria estan enceses.
Apagat	Tots els llums estan apagats.

5. NETEJA I MANTENIMENT

- No netegeu el cos principal, el cable d'alimentació ni l'adaptador amb aigua.
- Netegeu el cos principal amb un drap suau, humit i una mica de detergent.
- Ompliu el got per la meitat amb aigua calenta i unes gotes de detergent. Poseu la batedora en funcionament fins que el got estigui net.
- Netegeu el got, la tapa, els tubs i les fulles amb aigua calenta i algun producte de neteja. Aquestes peces es poden rentar al rentaplats.
- Assegureu-vos que totes les parts del producte estan completament seques abans d'instal·lar-les i utilitzar el dispositiu.
- No utilitzeu productes de neteja abrasius.

Advertència

No toqueu les fulles directament. Durant la neteja, utilitzeu un drap de cuina per netejar o assecar les fulles i així evitar possibles lesions.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Per resoldre incidències, compareu el comportament dels llums amb la taula. En cas de protecció (parpelleig o llum vermella), deixeu reposar la batedora i seguiu la solució proposada. Verifiqueu després el nivell de bateria i reintenteu l'operació. Si el problema continua, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.

Indicador lluminós	Descripció de l'avaria	Com solucionar-ho
1 llum parpelleja en vermell i entra en mode desespera	El corrent de càrrega excedeix el límit.	Utilitzeu un carregador adequat.
	El corrent de baixada excedeix el límit.	Agiteu el Got o reduïeu la quantitat d'aliments.
1 llum parpelleja en vermell i entra en mode desespera. La llum del botó d'encesa es posa vermella i roman encesa.	La temperatura del motor excedeix el límit o la temperatura de la bateria excedeix el límit.	Espereu que la batedora es refredi durant almenys 30 minuts.
Dues llums vermelles parpellegen i la batedora entra en mode desespera. La llum indicadora es posa vermella i roman encesa.	Si la temperatura del motor o de la bateria excedeix el límit, la batedora activa la protecció contra sobreescalfament.	Espereu que la batedora es refredi durant almenys 30 minuts.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits.

El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra:

1. Üveg fedél fogantyú
2. Üveg fedél
3. Pohárkioldó gomb
4. Műanyag pohár (referenciák EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_12330 / EU01_123302)
5. Funkciógombok
6. Fő test
7. Bekapcsológomb
8. C típusú töltőport
9. Rozsdamentes acél pohár (referenciaszámok EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Az EU01_123292, EU01_123293, EU01_123295 és EU01_123296 referenciaszámú dobozok tartalma:

- Hordozható keverő
- 600 ml-es rozsdamentes acél pohár légmentesen záródó fedéllel.
- C típusú kábel
- Ez a használati útmutató

Az EU01_123298, EU01_123299, EU01_123301 és EU01_123302 referenciaszámú dobozok tartalma:

- Hordozható keverő
- 600 ml-es műanyag pohár légmentesen záródó fedéllel.
- C típusú kábel

MAGYAR

- Ez a használati útmutató
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

Termékterhelés

2. ábra

1. Nyissa ki a fő karosszéria hátsó részén található raktérfedelelet.
2. Helyezze a C típusú töltőkábelt a fő testen található C típusú töltőportba.
3. Használjon olyan C típusú hálózati adaptert, amely megfelel az előírásoknak, és a feltüntetett névleges feszültséghez van csatlakoztatva.
4. Töltés közben az állapotjelző lámpák villognak. A töltés befejezése után mind a négy lámpa folyamatosan világít.

A poharak beszerelésének lépései

3. ábra

1. Engedje le az üveg fedelét, majd zárja be.
2. Fogja meg a poharat, és forgassa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a pohár kioldó gombja egy vonalba nem kerül a pohár illesztését nyíllal.
3. Helyezze a fő testet vízszintes felületre, a gombokkal a felhasználó felé.
4. Forgassa el a pohár fedelét az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a pohár kioldó gombja a pohár testén található jelzőnyílhoz illeszkedjen.

4. MŰKÖDÉS

Termékhasználat

4. ábra

1. Fordítsa el a tál fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba a kinyitáshoz, és tegye a hozzávalókat a tálba.
2. Zárja le a pohár fedelét az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, amíg a pohár kioldó gombja egy vonalba nem kerül a pohár testén található jelzőnyíllal.
3. Fordítsa el a pohár fedelét ismét az óramutató járásával megegyezően, hogy a pohár kioldó gombja a poháron lévő jelzőnyíllal egy vonalban maradjon.
4. Nyomja meg egyszer a bekapcsológombot. Ezután nyomja meg a receptnek megfelelő

gombot, és nyomja meg még egyszer a működés elindításához.

5. Az üveg fő testből való eltávolításához fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, és húzza felfelé.
6. Iváshoz nyomja meg a pohár kioldó gombját; a pohár fedele automatikusan kinyílik.
7. A fedél és a pohár csap alatt öblíthető, vagy mosogatógépben mosható.
8. A fő testet nem szabad csap alatt öblíteni vagy mosogatógépben mosni.

Az akkumulátor töltöttségi szintje és a fénykijelző közötti megfelelés töltés közben

Akkumulátor töltöttségi szintje	A fények vizualizációja	Megfigyelés
Kevesebb, mint 30%	1 piros	Töltés közben a négy lámpa egymás után villog az óramutató járásával ellentétes irányban. Húzza ki a töltőkábelt, és nyomja meg a bekapcsológombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez a világító jelzőfények száma alapján.
31%–55%	2 Fehér	
56%–80%	3 Fehér	
81%–100%	4 Fehér	

Az akkumulátor töltöttségi szintjének és a fénykijelzőnek az összefüggése működés közben

Akkumulátor töltöttségi szintje	A fények vizualizációja	Megfigyelés
81%–100%	4 Fehér	Fix fény
56%–80%	3 Fehér	Fix fény
31%–55%	2 Fehér	Fix fény
Kevesebb, mint 30%	1 piros	Fix fény
Kevesebb, mint 20%	1 piros	Vibrálás

Működési állapot és jelzőfény

Üzem mód	A fények vizualizációja
Várjon	A bekapcsológomb és az akkumulátor jelzőfénye világít. Az akkumulátor jelzőfénye 10 másodpercnél hosszabb inaktivitás után kialszik.
Működésben	A bekapcsológomb, az akkumulátor jelzőfénye és a funkciójelző fény is világít.

Szünet	A bekapcsológomb és az akkumulátor jelzőfénye világít.
Le	Minden lámpa ki van kapcsolva.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ne tisztítsa vízzel a fő testet, a tápkábelt vagy az adaptert.
- A fő testet puha, nedves ruhával és egy kevés mosogatószerrel tisztítsa.
- Töltsd meg a poharat félig forró vízzel és néhány csepp mosogatószerrel. Járasd a turmixgépet, amíg a pohár tiszta nem lesz.
- A tálat, a fedelet, a csöveket és a pengéket forró vízzel és enyhe tisztítószerrel tisztítsa. Ezek az alkatrészek mosogatógépben moshatók.
- A készülék újrategyűjtése és használata előtt győződjön meg arról, hogy a termék minden része teljesen száraz.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószereket.

Figyelmeztetés

Ne érintse meg közvetlenül a pengéket. Tisztítás közben konyharuhával törölje át vagy szárítsa meg a pengéket, hogy elkerülje az esetleges sérüléseket.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

A hibaelhárításhoz hasonlítsa össze a jelzőfényeket az asztali jelzőfényekkel. Ha a védelmi mód aktiválódik (villogó vagy piros lámpa világít), hagyja pihenni a turmixgépet, és kövesse a javasolt megoldást. Ezután ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Jelzőfény	A hiba leírása	Hogyan javítsuk meg
1 piros lámpa villog és készenléti üzemmódba lép	A töltési áram meghaladja a határértéket.	Használjon megfelelő töltőt.
	A kisülési áram meghaladja a határértéket.	Rázza fel a poharat, vagy csökkentse az étel mennyiségét.
Az egyik lámpa pirosan villog, és készenléti üzemmódba lép. A bekapcsológomb jelzőfénye pirosra vált, majd folyamatosan világít.	A motor hőmérséklete meghaladja a határértéket, vagy az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a határértéket.	Várjon legalább 30 percig, amíg a keverőgép lehűl.

Jelzőfény	A hiba leírása	Hogyan javítsuk meg
Két piros lámpa felvillan, és a turmixgép készenléti üzemmódba lép. A jelzőfény pirosra vált, majd folyamatosan világít.	Ha a motor vagy az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a határértéket, a turmixgép aktiválja a túlmelegedés elleni védelmet.	Várjon legalább 30 percig, amíg a keverőgép lehűl.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.



Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről

weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az

EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1:

1. مقبض غطاء زجاجي
2. غطاء زجاجي
3. زر تحرير الكوب
4. كوب بلاستيكي (المراجع EU01_123298 / EU01_123299 / EU01_123300 / EU01_123302)
5. أزرار الوظائف
6. الجسم الرئيسي
7. زر الطاقة
8. منفذ شحن من النوع C
9. كوب من الفولاذ المقاوم للصدأ (المراجع EU01_123292 / EU01_123293 / EU01_123295 / EU01_123296)

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة في المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند الحاجة لنقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من أن جميع القطع والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. في حال وجود أي منها مفقود أو تالف، يُرجى التواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً.

محتويات الصندوق للمراجع EU01_123295، EU01_123293، EU01_123292، و EU01_123296:

- خلاط محمول
- كوب من الفولاذ المقاوم للصدأ بسعة 600 مل مع غطاء محكم الغلق.
- كابل من النوع C
- هذا دليل التعليمات

محتويات الصندوق للمراجع EU01_123301، EU01_123299، EU01_123298، و EU01_123302:

- خلاط محمول
- كوب بلاستيكي سعة 600 مل مع غطاء محكم الغلق.
- كابل من النوع C
- هذا دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلبك للمساعدة.

3. التثبيت

حمولة المنتج

الشكل 2

1. افتح غطاء الشحن الموجود في الجزء الخلفي من الهيكل الرئيسي.
2. قم بإدخال كابل الشحن من النوع C في منفذ الشحن من النوع C الموجود على الجسم الرئيسي.
3. استخدم محول طاقة من النوع C يتوافق مع اللوائح ومتصل بالجهد الاسمي المشار إليه.
4. أثناء الشحن، تومض مصابيح الحالة. عند اكتمال الشحن، تبقى المصابيح الأربعة مضاءة باستمرار.

خطوات تركيب الكؤوس

الشكل 3

1. اخفض غطاء الزجاج وأغلقه.
2. امسك الكوب وقم بتدوير غطاء الكوب في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم محاذاة زر تحرير الكوب مع سهم محاذاة الكوب.
3. ضع الجسم الرئيسي على سطح أفقي، مع توجيه الأزرار نحو المستخدم.
4. قم بتدوير غطاء الكوب في اتجاه عقارب الساعة لمحاذاة زر تحرير الكوب مع سهم المؤشر الموجود على جسم الكوب.

4. التشغيل

استخدام المنتج

الشكل 4

1. قم بتدوير غطاء الوعاء عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحه ووضع المكونات في الوعاء.
2. أغلق غطاء الكوب عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى يتمشى زر تحرير الكوب مع سهم المؤشر الموجود على جسم الكوب.
3. قم بتدوير غطاء الكوب في اتجاه عقارب الساعة مرة أخرى للحفاظ على زر تحرير الكوب محاذاً لسهم المؤشر الموجود على الكوب.
4. اضغط زر التشغيل مرة واحدة. ثم اضغط على الزر المقابل للوصفة لبدء التشغيل.
5. لإزالة الزجاج من الجسم الرئيسي، قم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة واسحبه لأعلى.
6. للشرب، اضغط على زر تحرير الكوب؛ وسوف يفتح غطاء الكوب تلقائياً.
7. يمكن شطف الغطاء والزجاج تحت الصنبور أو غسلهما في غسالة الأطباق.
8. لا ينبغي شطف الجسم الرئيسي تحت الصنبور أو غسله في غسالة الأطباق.

التوافق بين مستوى البطارية وشاشة الضوء أثناء الشحن

ملاحظة	تصور الأضواء	مستوى البطارية
أثناء الشحن، تومض الأضواء الأربعة بالتتابع عكس اتجاه عقارب الساعة. افصل كابل الشحن واضغط على زر الطاقة لتأكيد مستوى البطارية وفقاً لعدد الأضواء المضاءة.	1 أحمر	أقل من 30%
	2 أبيض	31%–55%
	3 أبيض	56%–80%
	4 أبيض	81%–100%

التوافق بين مستوى البطارية وشاشة الضوء عند تشغيل الخلاط

ملاحظة	تصور الأضواء	مستوى البطارية
ضوء ثابت	4 أبيض	100%–81%
ضوء ثابت	3 أبيض	80%–56%
ضوء ثابت	2 أبيض	55%–31%
ضوء ثابت	1 أحمر	أقل من 30%
وميض	1 أحمر	أقل من 20%

حالة التشغيل ومؤشر الضوء

وضع التشغيل	تصور الأضواء
انتظر	ضوء زر التشغيل وضوء البطارية مضاءان. سينطفئ ضوء البطارية بعد أكثر من ١٠ ثوانٍ من عدم الاستخدام.
في التشغيل	يضيء ضوء زر الطاقة، وضوء البطارية، وضوء الوظيفة.
يوقف	يضيء ضوء زر الطاقة وضوء البطارية.
عن	جميع الأضواء مطفأة.

5. التنظيف والصيانة

- لا تقم بتنظيف الجسم الرئيسي أو سلك الطاقة أو المحول بالماء.
- قم بتنظيف الجسم الرئيسي بقطعة قماش ناعمة ورطبة وقليل من المنظف.
- املاً نصف الكوب بالماء الساخن ووضعه قطرات من سائل غسيل الصحون. شغل الخلاط حتى يصبح الكوب نظيفاً.
- نظف الوعاء والغطاء والأنابيب والشفرات بالماء الساخن ومنظف لطيف. هذه الأجزاء آمنة للغسل في غسالة الأطباق.
- تأكد من أن جميع أجزاء المنتج جافة تماماً قبل إعادة تثبيت الجهاز واستخدامه.
- لا تستخدم منتجات التنظيف الكاشطة.

تحذير

لا تلمس الشفرات مباشرة. أثناء التنظيف، استخدم منشفة مطبخ لمسحها أو تجفيفها لتجنب أي إصابة.

6. حل المشكلات

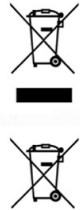
لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها، قارن مؤشرات الإضاءة بالجدول. إذا كان وضع الحماية مُفعلاً (وميض أو ضوء أحمر)، فاترك الخلاط يرتاح واتباع الحل المقترح. ثم تحقق من مستوى شحن البطارية وحاول مرة أخرى. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.

حالة الصلابة في فك	أدخل فصو	رشؤملا عوض
إبسنام أنحاش مدخست	دخلا زواجتي نحشلا رايت	لخدبو رمحلا نوللاب دحاو عوض ضموي
أيك نم للق وأسألكل اجر	دخلا زواجتي غيرفتلا رايت	دادعستال عضو يف
مأعطلا		

هـالص إتي فيك	أطخل افسو	رشؤملا عوض
طالخل ادربي يتح يرطنتا لقالا يلغ ققيقد 30 قتمل	زواجتت لفرجل ا قراح ةجرد قراح ةجرد وا يصقالا دحلا دحلا زواجتت ةيراطبلا يصقالا	يف زاهجلا لخديو رمح عوض ضموي رز عوض عيضي دادعتسالا عضو يقببيو رمحال نوللاب لي غشتلا ءاضم
طالخل ادربي يتح يرطنتا ققيقد 30 نع لقت ال قتمل	لفرجل ا قراح ةجرد تزواجت اذ يصقالا دحلا ةيراطبلا وا طيشن تنب طالخل موقي قديازلا قراحلا نم ةيامحل	طالخل ا لخديو ن ارمح ا عوض ضموي عوض لوحتي دادعتسالا عضو يف ءاضم يقببيو رمحال نوللا يل رشؤملا

7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من معدّاتك الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالمبادئ التوجيهية المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



8. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



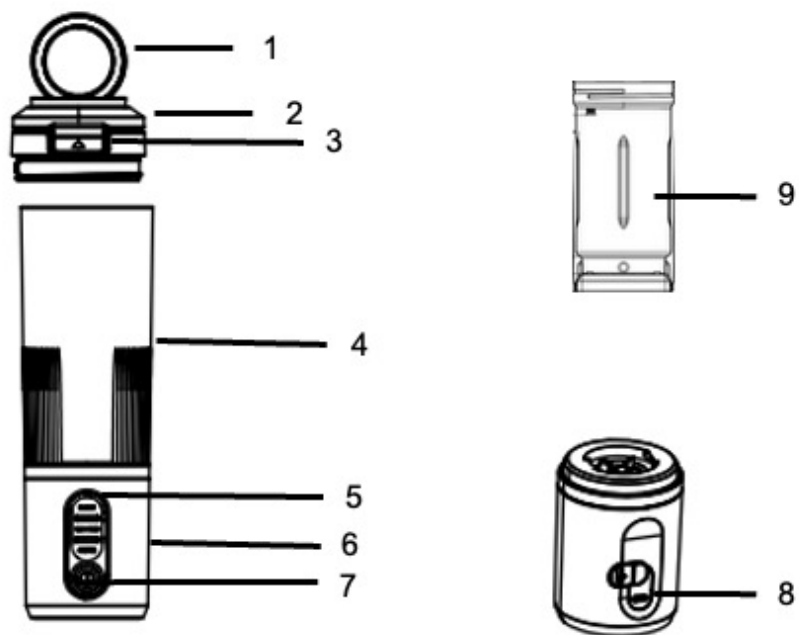


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

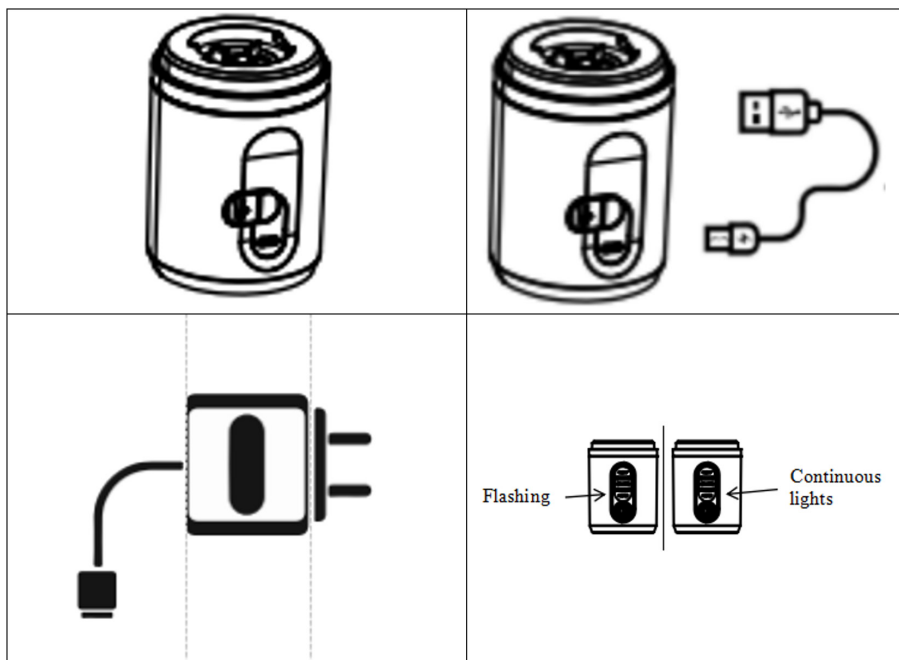


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

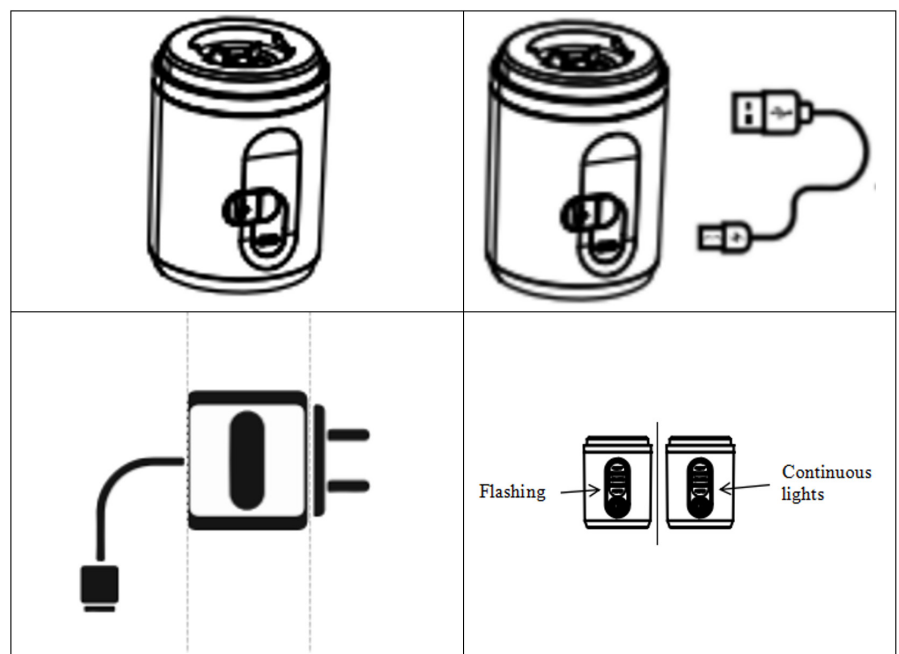


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

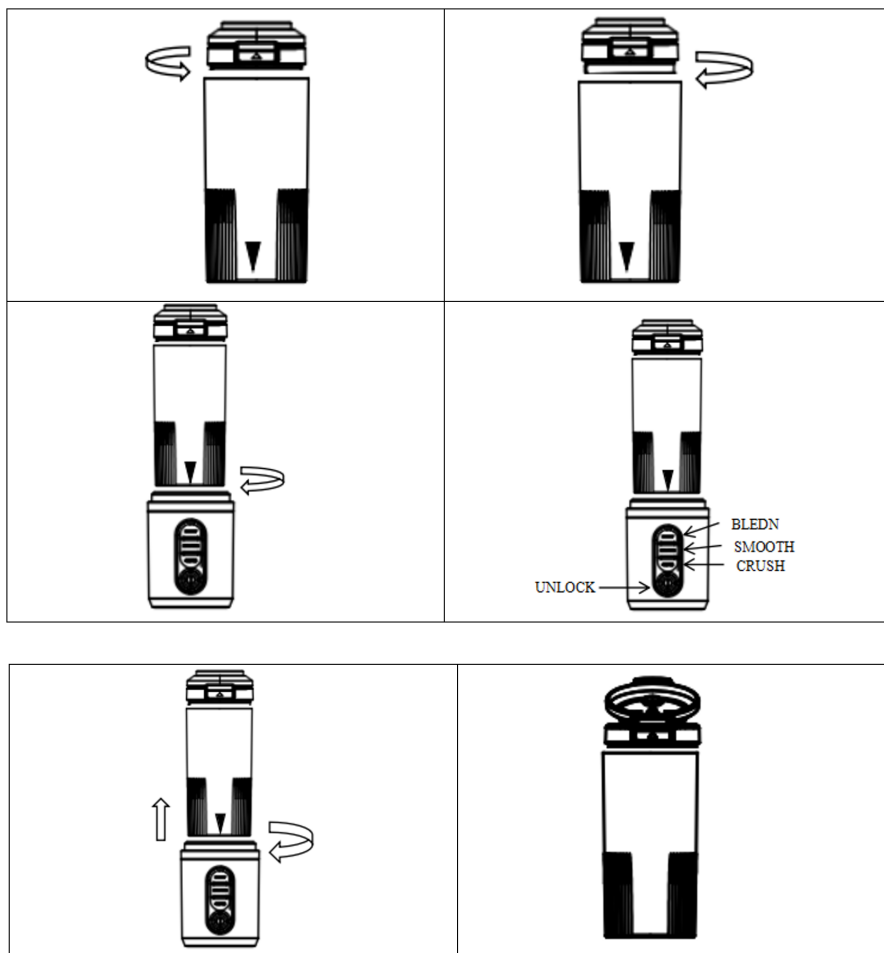


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

